



大会

第六十三届会议

正式记录

第七次全体会议

2008年9月24日星期三上午9时举行
纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生 (尼加拉瓜)

因主席缺席，副主席贝克先生（所罗门群岛）主持会议。

上午9时10分开会。

斯里兰卡民主社会主义共和国总统马欣达·拉贾帕克塞先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取斯里兰卡民主社会主义共和国总统的讲话。

斯里兰卡民主社会主义共和国总统马欣达·拉贾帕克塞先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎斯里兰卡民主社会主义共和国总统马欣达·拉贾帕克塞先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

拉贾帕克塞总统（以僧伽罗语和泰米尔语发言，英文文本由代表团提供）：斯里兰卡祝贺主席当选这一要职。我们相信，在他的指导下，大会将能在人类面临的重大问题上取得进展，并且使联合国的工作和作用同数十亿人民的生活更加密切相关。

尽管我的母语是僧伽罗语，但请允许我以泰米尔语阐述一些想法。僧伽罗语和泰米尔语是斯里兰卡人民的两种语言，二者历经几百年的使用，文学作品丰富而且在我国广泛使用，都被承认为官方语言。

随着民主在我国的扩大，斯里兰卡僧伽罗族和泰米尔族人民之间的纽带将越发牢固，并仍然是斯里兰卡未来发展的主要动力。作为一个国家，我们要为更大自由和持久的团结，我们一定向这一方向迈进。

我们辩论的主题——“全球粮食危机对全世界贫困和饥饿问题的影响以及必需使联合国民主化”——确实具有远见。这一主题注重的是人类面临的重要生存需要之一，也是这个世界机构诸多关键制度需要之一。全球粮食危机已成为令人恐惧的现实；如果我们不能采取紧迫集体行动，危机有可能愈演愈烈。同样，如果联合国民主不足，存在效力下降和信誉降低的风险，而同时引起人们对其合法性的重大关切。

通过一系列具有区域影响的项目，斯里兰卡将为提高粮食生产、增加对农业和科研的投资以及分享技术和最佳做法作出贡献。这是增强农村能力的一个组成部分，在发展中世界中不可或缺，因为我们人口中的绝大多数身在农村而且以农业为生。实现粮食保障需要加强和振兴农业部门，这要求通过一系列措施增强中小规模农民的能力。这些措施都是我们在联合国系统中所有的人需要采取的关键集体步骤。斯里兰卡认为，自给自足是解决粮食危机和增强各国力量的办法。我们不能再期望发展中国家的农民主要是为出口市场生产。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

08-51748 (C)



在这方面，建立有效的社会安全网依然是保障和增强能力的优先事项。这就是为什么我们提出了诸如肥料和渔业补贴之类的社会保障措施。一些强大的国家和机构给出的建议却与此相反。然而，我们不必听取此类建议，并且决定去做最有利于我们各国无辜百姓的事。

作为南亚区域合作联盟(南盟)的现任主席，我谨指出，在最近的南盟首脑会议上，我们申明作为一个区域我们有决心为应对粮食危机作出自己的贡献并且使我们这个地区恢复历史上在粮食生产方面的关键作用，重新成为世界的大粮仓。我们还决定立即建立和开始运作南盟粮食库。我们认为，这将大大有助于确保南亚人民的粮食和营养保障。这一倡议将促进我们今年6月在罗马启动的更大规模的全球努力，以扭转和减轻粮食危机的影响。

我们还必须找到解决能源危机的办法，要既公平又务实。必须通过开发先进、更清洁、更有效率和更合算的化石燃料和可再生能源技术来使能源供应多样化。我们需要厉行节能，接受将在更长时间内依靠化石燃料的现实。

同样显而易见的是，必须向发展中国家转让新技术。在我们自己地区，我们将用越来越多的人力资源和科技人才来开发我们自己的技术，以最佳的方式利用自然资源——太阳、风和海洋，因为我们拥有丰富的此类资源，而且它们不受市场的限制。不能再容许人类的需求听任投机或垄断市场摆布。

在这方面，斯里兰卡自己的看法是，联合国及其机构必须在建立国际合作框架方面发挥领导作用。我们促请在为了摆脱我们对化石燃料的依赖而急于使用生物燃料方面持谨慎态度。这种“生物燃料热”已被认为导致了高粮价。斯里兰卡的政策是不应把任何耕地转用或用于生产生物燃料，无论在短期这样做多么有利可图。可喜的是，过去三年来，斯里兰卡怀着勇气和远见采取了行动，并没有屈服于众多压力，因此没有遭遇我们的人民不得不忍饥挨饿的局面。

关于气候变化，南盟领导人重申，必需在扩大的区域框架内加倍努力，以促进环境的保护、养护和正义。我们强调，我们应当促进恢复大自然的和谐，这是南亚遗产的一部分。我们人类对大自然的干扰太多，历时太久。我们必须接受，气候变化的危险是人为的，其解决方法也需要人类介入。

自从《联合国宪章》宣布欲免后世再遭战祸以来，至少洲际战争的主要威胁看来已经消退。但是，巴勒斯坦人要求建国的正义斗争仍在继续。

今天，联合国及其各国人民面临迅速蔓延的恐怖主义危害，恐怖主义在亚洲、非洲和拉丁美洲有各种表现形式。联合国承担着避免今世后代遭遇这种新的持续危害的重大责任。我们谈论的时间已经够长久的，现在是在这方面采取明确行动的时候了。

同许多其他国家一样，斯里兰卡未能幸免于这种全球性危害。一个组织严密的恐怖团体、泰米尔伊拉姆猛虎解放组织(猛虎组织)，利用一些必须而且能够通过政治手段解决的族裔感知怨愤，从事公然和残暴的恐怖行动，包括自杀爆炸，以求获得谈判优势、政治承认及合法性。

我对巴基斯坦最近的恐怖袭击造成生命损失和破坏感到悲痛。

我国政府始终准备解决这些问题的根源，并有效执行政治和宪法解决办法，以满足所有社区的愿望并尊重它们的权利。政府不会也不能允许一个非法的武装恐怖团体猛虎组织，在斯里兰卡北部把泰米尔社区的一部分、我国人口的一小部分当作这种恐怖的人质，剥夺这些人民持不同意见和进行自由选举的民主权利。我们过去的行动证明了这一点。

因此，政府宣布了同泰米尔社区的民主领导对话和讨论的政策；数百年来，泰米尔族同斯里兰卡其他人民一直和谐相处。今天，有一些泰米尔领导人在我国政府中担任部级要职。一位受到爱戴的泰米尔政治家、原锡兰的前检察长 Ponnambalam Ramanathan 爵士于1904年9月在科伦坡一次公开会议上指出：“我

到过世界许多国家。但在任何地方我都未见过神僧伽罗人那样友好的民族，他们还坚持崇高的道德价值观。”泰米尔族同僧伽罗人就是如此和谐相处的。但是，一个恶毒的团伙把一切是非都颠倒过来。

25年多以来，斯里兰卡历届政府努力解决这个问题，包括请挪威提供协助并由国际共同主席监督遭到恐怖分子唾弃的所谓和平进程。每次举行和谈时，猛虎组织的恐怖分子以一戳即穿的借口退出会谈并恢复实行最恶劣的恐怖主义，不分青红皂白地以无辜平民为目标。

只有当该非法武装团体准备承诺放弃其非法武器、解除其军事能力并返回民主的怀抱，我国政府才会准备同它会谈。政府还表明，民选政府不能也不会允许联合国主权会员国斯里兰卡的领土完整遭到破坏，其领土遭到分裂。我们这个消息是明确无误的。

政府的目标是让人民享受民主进程的惠益，并在有着大量恐怖分子的地区加快发展活动。这类似于在斯里兰卡东部省的快速经济发展；在那里，从前的恐怖分子放弃恐怖主义并接受民主之后，现在担任民主选举的省议员，一位猛虎组织招募的前儿童兵现在当选为首席部长。

重要的是，斯里兰卡东部在摆脱恐怖桎梏之后不到一年就恢复了民主。

我国政府还寻求并获得了联合国、红十字国际委员会(红十字委员会)和其他机构的合作，帮助我们向境内流离失所者和其他受害平民提供人道主义援助。秘书长境内流离失所者问题代表几年前访问斯里兰卡时说，

“斯里兰卡的情况非同寻常：中央政府向在其主要反对派控制之下的人提供救济援助。世界上，一些政府和反叛集团利用粮食作为武器对付平民的例子比比皆是；在这样一个世界里，斯里兰卡的情况即使不更多地加以宣传，也要作为一个重要的先例应当更密切地加以注意。”
(E/CN.4/1994/44/Add.1, 第67段)

尽管我们知道恐怖分子夺去了这些人道主义用品的一大部分，但斯里兰卡政府时至今日仍然奉行这项人道主义政策。我们不仅供应粮食；我们还提供药品和所有其他必需品，并向学校和医院提供教师、医生、护士和所有其他基本工作人员。这还不是全部；政府还购买稻谷和在这些地区生产的其他食品。我不认为世上有任何国家的政府向袭击它的恐怖分子提供这样的人道主义援助。我国政府认为，向我国人民提供人道主义救济是它的首要责任。

必须通过威慑性的法律与秩序行动以及为建立共识而作出耐心政治努力的适当进程，处理和解决斯里兰卡的复杂局面。我们已经完成了在东部省建设和平的艰巨而重要的任务，相信在北部也能做到。

大会本届会议是总结全球各地实现千年发展目标进展情况的良好时机。我们在这么做时，令人遗憾地注意到，多数落后于计划。全球经济增长减缓、金融动荡和投机、粮食和燃料价格上涨，以及气候变化的影响，都是明显的障碍。而且，根据其政治作用，对一些国家领导人实行的制裁，以及在抗议之后对其领导层实行的制裁，实际上是针对这些国家的无辜人民的。

国际恐怖主义不断增大的威胁，以及走私非法军火、贩卖人口、贩运毒品、洗钱和恐怖主义团伙经营商业王国等相关活动，无疑损害了人类和文明的基础。我们为取缔这类非法活动所采取的步骤似乎没有效力。这使得所有为实现千年发展目标做出的国家和国际努力进一步复杂化。正如我多次强调的那样，恐怖主义出于其本性，对我们即便是最微小的成就也要厌恶。

另外一个类似的危害很可能吞噬任何国家最宝贵的财富——我们的儿童。这就是网络空间的不安全，不仅腐化我们儿童的心灵，而且使他们暴露在恋童癖者、毒品贩子和色情网站等害虫面前。斯里兰卡禁止通过因特网服务提供者开设色情网站和类似的破坏性网站。我们还控制和限制利用行动电话从事这

种害人活动。这是世界领导人要集中关注的一个重要领域。

为了遏制这些有害的趋势，重要的是要采取短期和长期的紧急和集体的行动。只有采取这种坚定和一致的行动，才能在实现包括千年发展目标在内的商定的发展目标方面取得进展，并挫败执意要抹掉现有收获的坏人。

我们联合国成员必须坚定致力于在这个伟大人类机构的奠基者们所始料不及的掣肘面前打开一条通路。如果我们现在不这样做，后代将责怪我们。

我谨在发言的最后援引《法句经》里佛陀的话：

“胜利者招来仇敌，战败者活在苦恼里；舍弃胜败的寂静者，得以安乐地过活”。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会感谢斯里兰卡民主社会主义共和国总统刚才的讲话。

斯里兰卡民主社会主义共和国总统马欣达·拉贾帕克塞先生在陪同下离开大会堂。

乌克兰总统维克托·尤先科先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取乌克兰总统的讲话。

乌克兰总统维克托·尤先科先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言)：我谨代表大会欢迎乌克兰总统维克托·尤先科先生阁下来到联合国并请他向大会讲话。

尤先科总统(以乌克兰语发言；代表团提供英文稿)：我非常荣幸地向国际社会——联合国及其最大的代表机构、大会——发言。

我同所有其他会员国一道，感谢马其顿代表斯尔詹·克里姆先生作为大会上届会议的主席所做的有效工作。

我祝贺尼加拉瓜的米格尔·德斯科托·布罗克曼先生当选为大会第六十三届会议的主席。我祝愿他在这关键时刻一切顺利。

我相信，我们都有同样的感觉。空洞的言词和泛泛而谈的讨论已经过时。我们感到国际关系中有一股寒风，使共同责任变得复杂而且受到抑制。温度和压力的差异导致飓风的形成。世界政治气氛的变化有着相似的效应。

权力的绝妙幻觉是今天的根本弱点，并且是理想的巨大载体和塑造力量。我们面临的主要挑战就是忽视和破坏国际法和外交事务的标准。

我们目睹一种企图摧毁全球制度的趋势，而全球制度的基石是坚定不移的国际意愿和对各国主权、领土完整和既定边界的尊重。

乌克兰有权说这些话。我们是联合国的创始国之一，是《联合国宪章》的共同起草者之一。

我国经受了生死攸关的磨难，以合法和公认方法恢复了独立国家的地位。同我们命运相同的数十个国家的代表今天在本大会堂这里就座。

我们对高加索最近的事件极为关切，我向经历悲剧的每一个人和每一个家庭表示慰问，不论象什么民族，也不论其效忠对象是谁——格鲁吉亚人、奥塞蒂人和俄罗斯人。苦难不会因民族不同而区别对待。

人人都有尊严，都有能力识别真伪、蓄意侵略、操纵舆论以及坦率地支持分裂主义。

乌克兰谴责本地区一切侵略和使用武力的行径，强烈谴责侵犯格鲁吉亚领土完整和边界不容侵犯及武装吞并其领土的行径。

乌克兰不承认自封的南奥塞梯共和国和阿布哈兹共和国的独立，也不承认并且谴责企图肯定任何领土的国家地位这种非法分裂主义行为。这是乌克兰外交政策的基本立场。

使用武力以及重拾冷战论调等行为违背联合国的原则，我们对此深表关切。这些进程对乌克兰和该地区其他国家形成潜在的威胁。

采取封闭、自我封闭或相互指责的方式无法解决这个问题。出路只有一条，那就是我们应该怀着共同的良好意愿，巩固《联合国宪章》和《千年宣言》所载的价值观和目标。

我们负有维护和平与安全的充分责任，因此必需制止分裂主义分子的扰乱，这可能变成煽动者自己的灾祸。必须摒弃勒索和威胁的语汇。关于如何确保本国安全，如何确定加入共同安全体系的成员国资格，乌克兰顶住了各种压力。这种侵犯企图既短视又会产生相反效果。

我们呼吁加强安全理事会的作用；安全理事会对全球和平与安全问题拥有专属管辖权的唯一机构。我们要求安理会做出的决定不偏不倚，采取的行动能够收到成效。

乌克兰支持为和平解决南高加索局势及消除解决问题的障碍所做的一切努力，它将在这一进程中给予充分合作。我们将继续坚定地大力开展维持和平活动，在尊重主权、领土完整、边界不容侵犯、人权、自由和尊严等原则的基础上，参与解决旷日持久的冲突。

世界正等待着联合国做出自信而积极的应对，并且需要恢复对我们所做共同努力的信心，同时严格遵守国际法和联合国组织的准则。

我们的国家议程与国际社会面临的主要挑战是一致的。乌克兰拥有世界上最肥沃的黑土地，这样的一个国家将会切实推动解决全球粮食危机的共同工作。

我们计划加强为落实有效公正的能源政策所做的一切可能努力。应执行的原则是，互利、不断履行义务和不容许有任何能源压力。

我们进一步呼吁更加积极地在环境领域开展全球合作。乌克兰倡议制订一项具有约束力的框架协议——《世界环境宪法》，并与联合国有关当局和机制一道建立一个保护生态和环境的单一结构体系。

我们计划振兴防治艾滋病毒/艾滋病和其他危险疾病的工作。这仍然是乌克兰高度关注的问题。

毫无疑问，乌克兰将继续密切关注从贫穷问题到贩卖人口、国际恐怖主义和大规模杀伤性武器的扩散等各类共同任务和挑战。

我们奉行的路线是明确的。我们的政策基础是民主价值观念、与不同文化的所有伙伴的公开对话以及无条件地尊重基本人权。我谨呼吁并请求国际社会给予声援。

今年，乌克兰将纪念大饥荒发生 70 周年。这场饥荒夺走了我们 1 000 万同胞的生命。我们的用意并非针对任何人或任何国家。我们既不夸张我们的悲痛，也不对这种悲痛轻描淡写。乌克兰这场饥荒大有灭绝种族的趋势，同时还有将国家精英、公共领导人和神职人员斩尽杀绝的趋势。其目标是制伏一个拥有数百万人口的国家，因为按照这一政权的意思，有太多的人要流离失所，去西伯利亚。

重要的是，我们的步骤鼓励前苏联的其他国家寻求真相。我们与俄罗斯、白俄罗斯、哈萨克和几十个其他国家所有受影响的人一样痛苦。我们邀请各国共同纪念每个国家的悲剧，绝不容忍在斯大林及其政权周围制造英雄光环的新企图。我们与波兰、匈牙利和其他国家相互理解，这种理解是我们拥有的宝贵典范。诚实和真诚地回忆过去没有使我们分裂，而是让我们团结起来。我们愿大饥荒和各种极权主义政权其他罪行的受害者将使世界免遭重蹈这类灾难的覆辙。

我相信我们有能力有效地应对世界正在面临的每一项挑战。乌克兰决心开展这方面的工作。我们将作为执著的合作伙伴采取行动。一切都在我们的掌控之中。我相信我们的力量、意志和智慧。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢乌克兰总统刚才发表的讲话。

乌克兰总统维克托·尤先科先生在陪同下离开大会堂。

主席主持会议。

巴拉圭共和国总统费尔南多·卢戈·门德斯先生的讲话

主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取巴拉圭共和国总统的讲话。

巴拉圭共和国总统费尔南多·卢戈·门德斯先生在陪同下进入大会堂。

主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会，欢迎巴拉圭共和国总统费尔南多·卢戈·门德斯先生阁下莅临联合国，并请他向大会讲话。

卢戈·门德斯总统（以西班牙语发言）：我谨代表巴拉圭国，向主席先生您表示最诚挚的祝贺，祝贺您当选大会第六十三届会议主席，主持本届会议的工作。我祝你一切顺利。

这里是世界强国每年书写历史的场所。强国书写的历史应该不仅仅是崇高的政治文章，而应当成为谱写消除饥饿、主张各国平等以及为所有人建设一个更美好世界的诗篇的工具。我相信，总有一天，为防止战争而建造的这些庞大建筑物将日益专注于在全世界范围提供面包、消除饥饿和营养不良以及从各种疾病和暴力中挽救数以百万计人的生命。

在一党政府执政 61 年后，一个政党通过投票这种民主法典规定的适当手段上台掌权，这在我国政治史上尚属首次。巴拉圭乘着吹遍整个地区的民主变革之风展翅翱翔。我所代表的新政府毫不含糊地顺应最近数十年出现的诸多需要和丧失的机会。今年，公民投票支持加强社会正义，制止大规模毁坏环境行为，打击国力削弱的机会主义国家的腐败、灰色交易和徇私舞弊现象，多年来，这些现象拖延了具有包容性的可持续性发展战略的实施。

新政府体现了 19 年民主过渡时期的结束，并开始了国家和经济改革。新政府鼓励公民参与政治决策进程。我们知道，社会稳定的重要性不亚于政治和经济稳定。因此，我们致力于运用社会政策消除极端贫穷。如果市场和国家拒绝为最弱的国家提供机会，我们就不能希望实现可持续发展。如果绝大多数人无法获得经济利益，也就不可能维护民主。因此，我们认为在经济增长的同时应兼顾社会公平，并且认为对环境负责任是公共政策的核心所在。

巴拉圭向世界开启了一扇机会之门。两周前，我们执政的时间还不到一个月，我国政府便开始大力打击政府的非法管理行为。黑手党通过对公共权力施加影响获取过多不光彩的财富，但目前正忍受其在巴拉圭历史中的最糟糕时刻。有人拥有的不义之财一夜之间便可造就诸多百万富翁，我们不排除没收这些人非法所得的可能性；这些人目前一意孤行，甚至策划阴谋，以造成政治和经济不稳定。巴拉圭留任的政治官员仍然死死抓住法西斯主义式的任命权不放，我国政府对此做出了坚定而冷静的回应。我们将对任何反民主活动实行零容忍，并且将一切勒索行为和恢复过时的掌权模式的企图拒之于门外。

8 月 15 日执政的新政府在南美洲国家联盟中一直积极主动，历史性地表示声援拉丁美洲人民，并迅速采取对策捍卫民主选举产生的政府，如姊妹国家玻利维亚共和国的民选政府。我们也感谢这些兄弟国家面对可能出现的不稳定站在我们一边，对巴拉圭进程给予关注和声援。

建立经济关系的唯一途径一直是通过市场机制。而市场机制在 1980 年代的金融投机中出卖了拉丁美洲使本大陆负债累累，国家的作用变得无足轻重，并扩大了贫富差距。市场机制是强加给我们的机制，这不仅是错误的机制，而且还使我国人民付出了高昂的社会代价。

今天，我们亲眼目睹发达经济体中的金融危机，这是也影响各国人民福祉的不道德的投机行为所致。这种投机背后的惟一动机是渴求更大财富，使好处落

入私人腰包，并且由社会承担没有监管的市场经济体付出的代价。

巴拉圭主张加强大会，恢复其根据《联合国宪章》已获授权的特性和职能。大会是联合国最具代表性的机构，因而必须成为真正的世界议会，以便讨论影响全人类的重大问题，而不是将这些问题移交给其他机构，因为这些机构的决策程序局限于往往不能考虑大多数会员国意见的少数国家。

巴拉圭认为，引起气候变化的诸多问题要求各国根据最新科学进展采取短期和长期对策，其方式应符合受影响国家的经济和社会发展状况。经济发展中国家试图进入全球化市场时特别受到脆弱性和孤立境地的影响。

具有讽刺意味的是，对气候变化负最小责任的极端贫穷国家受气候变化的后果影响最大。提到重大责任，我们常常会注意到在世界上已经遭受贫穷和排斥的地区强行实施保护措施这样一种具有讽刺意味的现象。我们同时注意到，主宰世界命运的政治领域长期无动于衷，自我批评的能力也有限。正是在这一领域，产生了主要的工业和消费现象，形成的社会由于其领导人不负责任的做法，持续耗减自己的资源和土地，使理想化为泡影，进而走向毁灭。

因此，巴拉圭呼吁各国认识各自所负的共同但有区别的责任。我们强调国际社会所有成员需要采取行动履行承诺。在确定世界——无可替代的人类家园——恶化的政治和经济责任时，同样如此。

正如我们高度关注贫穷的结构性原因和直接原因一样，我们也高度关注土著人民的处境。土著人民不仅贫穷和受到排斥，而且在本大陆的许多区域，他们还未达到能使他们参与决策进程的公民参与水平。在许多情况下，支持包容性观点的人却不能容忍由我们的土著兄弟担任政治领导角色。

拉丁美洲的土著民族不是本大陆的古老产物，而是政治行动中最重要潜在力量。我们必须尊重、促

进和包容这种潜在力量，否则就是对我们自身文明的不可容忍的攻击。美洲面对这一切此必须警觉起来。

我们必须偿还旧债。这笔债在贩奴船肮脏的船舱中开始积累，并且随着对土著人民享有对曾经仅属于他们的土地的发言权、投票权、梦想和计划的努力所作的每一个蔑视的手势而增长。在许多区域，承认土著人民是国家政治和参与进程的参加者仍然是一个悬而未决的问题，这是一种可悲的不容忍表现。

在巴拉圭，我们启动了一个前所未有的透明度进程。媒体在这一进程中发挥着根本性的作用。媒体曾经积极主动地打击巴拉圭的腐败现象。今天，它们通过对我们的管理提出质疑，正在高标准地促成持续不断的自我批评。当我们保障开明管理新闻业、自我表达及知情权得到最无条件的支持时，我们力求为通信和教育媒体开辟更好的前景；在我国，这些媒体过去一直受到迫害或轻视。

我们必须通过社会工程来建设一个更公正的世界。现在，我们必须超越在消除贫穷和排斥现象的斗争中不能够显示取得进展迹象的言论。世界的辩论和思考论坛，若不采取使没有前途的失业青年的脸上露出笑容的行动，将会造成紧张，并有可能丧失信誉。人们痛心地看到，大批移民持续不断地移居国外，妇女被一种文化和文明置于次要地位，不能恢复属于她们、给予生命、爱、创造力和改变世界的勇气的她们的原有尊严。

我们应当不仅从确保自我管理生产的空间和机会的角度，而且从其文化、主权和国家特征的层面强调粮食安全。我们呼吁为农业和渔业生产提供更多、更好和更及时的国际援助，以确保增加粮食生产，从而既不破坏环境，又能避免目前的粮食涨价现象。这些代价最终将惩罚最弱势群体。

在国际一级，我们呼吁那些领导重大农业项目的国家意识到当地小生产者的关切，这些小生产者往往被傲慢地强加给他们的新模式压得喘不过气来。

内陆发展中国家问题在巴拉圭的外交政策中是一个根本性的问题。由地理位置已经造成和继续造成的劣势和不对称，只能通过国际认识和在这些国家融入全球化世界时予以特殊和有区别的对待加以弥补。

巴拉圭认为，即将举行的《阿拉木图行动纲领》中期审查会议极为重要。这是一次机会，可借以巩固迄今所取得的成就和确保国际机构和更发达的国家作出更大的承诺。以协调的方式共同努力，将有助于内陆发展中国家克服自身的局限性。

在巴拉圭，与巴西合作的“伊泰普”和与阿根廷合作的“亚希雷塔”这两家大公司提供大量可用电力。我国政府致力于在国家的经济和社会发展中优先发展和使用这些可再生资源，以补充我们旨在创造更多就业机会、提高产量和减少贫穷的努力。我们是在同与我们共同拥有这些电站的兄弟各国日益畅通的对话框架内运作的，以便所得惠益能够偿还值得我们关注的社会债务，并且转化为经济增长的真正因素。

考虑到即将于年底在多哈举行的发展筹资进程审查会议，巴拉圭呼吁国际社会调动外来资源，以便为小经济体的发展提供决定性的支持。这既是国际金融机构的优先事项，也是发达经济体的优先事项。我们希望对公平国际贸易的呼声变为促进发展的真正动力。

我们许多国家在世界各地拥有社区。与过去一个世纪来到美洲的欧洲人一样，今天，我们各区域的许多朋友和家庭正在欧洲和北美各国寻求更美好的生活前景。我们呼吁今天接纳我们的移民的各国一如我们大陆过去在分享其稀有资源时所做的那样，对远离故国去寻求工作和有尊严生活权利的我们的移民，显示出同样的人道主义、博爱和热情好客。这一现象的人道主义层面要求与接纳国举行坦诚对话，以便找到解决这一新的全球化现象的办法。

巴拉圭共和国认为，尽管在实现千年发展目标方面取得了进展，但我们不能否认，发达世界仍然存在不平等现象。数百万人生活仍然极端贫穷，这一状况

由于粮食和燃料费用的急剧上升以及气候变化的影响而更加恶化。

为了到 2015 年实现千年发展目标，我们呼吁在结成全球联盟以促进更有力和更有效发展的框架内，加强政府、民间社会组织和私营部门的共同努力，增加官方发展援助，特别是对最脆弱经济体的官方发展援助。

我们不能忘记，全世界有成千上万的人生活在贫困线以下。在我们拉丁美洲次大陆，穷人比例上升到占人口的 44%。在巴拉圭，35.6% 的公民遭受这一祸害，其中近 20% 生活在极端贫困线以下。现在，每 100 名巴拉圭儿童中，就有 4 人营养不良。这种情况是不能接受的，要求彻底改变处理这一现状的方法。处境最不利的人和处于发展边缘的人，是我们必须倾听的人。缓解他们的痛苦应当是我们的优先事项。

巴拉圭今天比以往任何时候都更需要国际合作，以便完成其社会经济优先事项，建立和加强其机构，以及优先关注最弱势群体。我们希望，发展中国的开放将有利于处境最不利的人，并且不要实行在一些较发达经济体的发展中同样的必要限制。

我们认为，这将是加强发展中国的至关重要的手段。因此，巴拉圭签署了《南方银行章程》，并将继续支持加强该机构，使之能够实现其资助成员国经济社会均衡和稳定发展、促进宏观经济稳定和加强一体化等目标，从而为区域和金融自治奠定基础。不过，这并不意味着我们不再需要最发达国家的支持、资源和合作，因为这两种合作模式对于发展是相辅相成的。

巴拉圭认为，国际社会应当确保调集外来资源成为国际金融机构和发达经济体的优先事项。为此，我们必须恢复官方发展援助的扩展水平。近几年来，这一水平一直令人不安地下降。

必须从地球上铲除恐怖主义。对文明团结的最大危险莫过于司空见惯的恐怖主义：造成儿童饿死的恐怖主义，比比皆是的武器恐怖主义，影响我国儿童（他

们死于有毒产品)的恐怖主义,以及杀害我们在双子塔的那些兄弟的恐怖主义——只要战争继续是少数人的行当,只要狂热主义继续笼罩我们的心灵,这种恐怖主义就将继续杀人。

我知道,爱是政治言论中不常使用的一个词,但除此之外,没有任何其他途径来重建被仇恨弄得如此面目全非的世界。我们绝不能忘记那些由于各种生理和心理原因而具有特殊能力的人。在这个往往排斥那些在体力或思想方面不能竞争的人的世界中,他们是我们最亲爱的兄弟姐妹。我们必须创造条件,使他们能够参与我们的日常生活,不受到排斥或冷漠态度的伤害。我们支助这部分人的努力不需要很特别,而应当在乐于分享、并意识到手足之情和大自然的日常行动中进行。

在这个瞬息万变、通讯即时的全球化世界中,我们清楚地看到巨大的技术进步、庞大的金融架构和在宇宙开拓殖民地的科学计划,但我们必须自问,在所有这一切中,留给人什么位置?

男男女女必须永远居于这一切的中心位置。唯一能把我们从后现代野蛮中拯救出来的是恢复人的这一位置,这个任何人都本不应该被迫离开的位置。人性是发展中国家即将死于饥饿的儿童和发达国家每天都有早餐吃的儿童唯一共有、毫无不同的价值观。

巴拉圭在世界上是个小国,但它相信友谊。因此,我们把7月30日定为“友谊日”。我们希望此举将在世界各区域引起共鸣,并希望友谊及其价值观和原则宜早不宜迟地取代如今盛行的敌对态度。

主席(以西班牙语发言):我谨代表大会感谢巴拉圭共和国总统刚才的讲话。

巴拉圭共和国总统费尔南多·卢戈·门德斯先生在陪同下离开大会堂。

葡萄牙共和国总统阿尼巴尔·安东尼奥·卡瓦科·席尔瓦先生的讲话

主席(以西班牙语发言):大会现在将听取葡萄牙共和国总统的讲话。

葡萄牙共和国总统阿尼巴尔·安东尼奥·卡瓦科·席尔瓦先生在陪同下进入大会堂。

主席(以西班牙语发言):我荣幸地代表大会欢迎葡萄牙共和国总统阿尼巴尔·安东尼奥·卡瓦科·席尔瓦先生阁下来到联合国,并请他给大会讲话。

卡瓦科·席尔瓦总统(以葡萄牙语发言;代表团提供口译):主席先生,我祝愿你在职期间逐事顺利。保障国际和平与安全以及世界各国人民的可持续发展是我们的共同责任。落实这项任务的方式将决定我们未来的共同命运。联合国成为世界的中心没有比现在更为明确。联合国将成为我们所有主权独立和平等相处的会员国要它发挥作用的组织。

我们生活在时光飞跃前进的时代,面前充满着各种机会,但也面对着全球规模的各种挑战。全球挑战呈现出世界各国的集体责任。联合国是最能担负这种集体责任的论坛。这就是我为什么强烈支持法国共和国以欧洲联盟理事会主席的身份所作的发言。

在一个全球化和相互依存的世界中,只有强有力的多边机构才能推动和平、民主、人权和可持续发展呈现的各项基本价值。葡萄牙决心全力支持建立在统一和高效的联合国之上的有效多边主义。

我们不能流于空谈。我们必须言行一致,将我们捍卫的价值和原则付诸实施。我们的行动必须建立在非常明确的基础之上。首先,我们必须竭尽全力,务使联合国拥有完成任务的必要手段,并且我们必须对委托它完成的任务作出贡献。

其次,我们必须确保联合国机构拥有更广泛的代表性,并使其行动更加透明。不对巴西和印度等国家提供常任理事国席位和在非洲没有长期代表性的情况下,安全理事会继续存在但却不改其工作方式,这种情况合理吗?我们肯定不这么想;我们对各种扩大组成的解决办法都保持开放的态度。

第三，我们必须保证实施我们全体会员国核准的各项人权宣言。本组织必须铭记各项行动的最后受益者不是组成的国家而是这些国家的国民和人民。

葡萄牙一向致力于这项共同使命——首先，葡萄牙参加了维持和平行动。我要赞扬数千名已经参加联合国领导下的 20 多个特派团任务的葡萄牙人，以及目前正在阿富汗、中非共和国、乍得、科索沃、黎巴嫩和东帝汶执行特派团任务的我国国民。

今年我们庆祝联合国维持和平行动六十周年，我要特别赞扬所有联合国蓝盔人员。我尤其要赞扬为了《联合国宪章》的理想而奉献生命的所有人员，包括葡萄牙国民。

非洲必须保持优先地位。基于这项信念，我们与非洲伙伴举行了欧洲联盟和非洲之间的开罗首脑会议和里斯本首脑会议，藉以加强两个大陆之间的对话。根据共同信奉的原则、崇尚的信念和欧盟与欧洲之间的共同战略，这呈现出基于和平与安全、发展、善政和人权、贸易和区域一体化等领域的合作所延续的伙伴关系。和平、可持续发展、享有教育和保健以及非洲经济纳入国际市场等都是建立一个更加公平、和平和均衡的国际秩序的关键目标。因此，我们必须支持非洲国家为实现这些目标作出的努力。

在这种情况下，我要祝贺安哥拉人民在最近举行的选举中所示范的公民作为。议会选举对巩固安哥拉的民主具有深远影响，并能发挥重大的区域政治效应。

我也喜见津巴布韦境内达成的政治协议，我们希望这将是新的民族和解以及政治和经济发展的开始。

我也要祝贺几内亚比绍的独立周年纪念。几内亚比绍是葡萄牙语国家共同体的成员国之一，它从共同体得到了强而有力的政治支持。葡萄牙语国家共同体作为其成员国所属的区域组织例如欧洲联盟和非洲联盟以及全球组织例如联合国的业务伙伴，已经承担了愈来愈多的责任。

葡萄牙接任了葡萄牙语国家共同体的主席职务。最近举行的葡萄牙语国家共同体里斯本首脑会议确认其成员国推动和平、民主、人权和发展的决心。它还牵头制定了基于我们的共有资产：葡萄牙语的国际自信共同战略。葡萄牙语是全世界获得最广泛使用的第五种语言，联系着五大洲的各个国家和人民。这种自信应导致葡萄牙语在国际组织中作为官方语文或工作语文而得到更多使用。

最近，葡萄牙还承担了民主政体共同体主席的职务。不久之后，我们还将主持伊比利亚-美洲首脑会议，这将是基于共同文化和价值进行的政治合作的真正基准点。我们对于承担这些任务感到非常荣幸，并且打算以坚定的决心并充满着自信来完成这项工作。

葡萄牙深信，不同文明联盟将各国人民、各种文化和各种宗教聚集一堂的天然使命必然有助于建立一个以加强对话来避免冲突以及以容忍、尊重文化的多样性和个别个性以及相互了解来克服剑拔弩张的紧张局势的世界。因此，我们坚决支持秘书长的高级代表提出的执行计划。

在我们目睹纽约遭到当今最无耻的行动袭击以来，七个年头已经过去了。尽管已经做了许多工作，但恐怖主义依然威胁着我们。全球反恐战略的执行是我们战胜共同敌人的关键。在这方面，必须尊重人权和各项基本自由，因为促进人权和各项基本自由有助于防止恐怖主义的蔓延。

饥饿和赤贫是另一个共同敌人，但却更为险恶，而有等等的破坏力。我们在这方面已经谈论了很多，并且也已经采取了一些措施。不过，还有许多工作有待进行。我们重申我国坚决支持千年发展目标。葡萄牙已经尽其全力将其大多数发展援助提供给贫穷程度令人最感吃惊的非洲。

我们欣慰地注意到为解决全球粮食危机设立的高级别工作队。解饥救贫需要加强全球的伙伴关系，而联合国和布雷顿森林机构都能在其中发挥关键作用。

要确保可持续发展就需要我们共同面对气候变化造成的挑战。现在不采取行动必然留给后代无法扭转的困境，这种看法显示在政府间气候变化专门委员会最近提出的进度报告中。在这项共同工作中，我们必须支持受到气候变化影响最严重的国家，例如，小岛屿发展中国家和最不发达国家。

海洋、岛屿和沿岸地区对人类生活和经济繁荣具有重大关系，值得我们密切关注。因此，我们必须共同努力，务必于明年12月以前完成有关建立缓解2012年以后气候变化机制的全球性透明协定的谈判。

经济发展本身不是目的；它是促成人类进步和崇尚人权的手段。葡萄牙一直全力推动大会通过经济、社会、文化权利国际公约任择议定书草案。我国认为，议定书草案是各国崇尚民主的标志，这将使我们能够适当地庆祝《世界人权宣言》通过六十周年。我们要永远牢记，人类的尊严是不能妥协的。

我现在想谈一谈难民的人道主义情况。葡萄牙注意到联合国难民事务高级专员进行的出色工作。我们必须继续共同努力。在这方面，我国已经对各项需要作出回应，已将葡萄牙的难民配额增加了三倍。

我们共属联合国大家庭。联合国的命运掌握在我们手上。本组织的成败密切联系到它是否有能力再生更新、强化民主和加强代表性以及提高效率。因此，我要赞扬大会就安全理事会改革进程达成的共识，这应使政府间谈判能在不久之后展开。葡萄牙对于能与这项成果直接相关感到荣幸。

2000年，葡萄牙提出愿意担任安全理事会2011年至2012年两年期非常任理事国的候选意愿。我国的候选资格必须根据我国一向捍卫联合国的宗旨和价值以及葡萄牙宪法载列的各项原则和价值来加以审议。我们主张推动和平与稳定、可持续发展和人权。我们也坚信本组织在达成这些目标方面能够发挥关键作用。我们力求实现组成这个殿堂的大多数国家具有平等的代表性，因为我们相信这是实现正义的最佳途径，它是使各项决定得到所有国家接受的关键。

主席(以西班牙语发言)：我代表大会，感谢葡萄牙共和国总统刚才发表的讲话。

葡萄牙共和国总统阿尼巴尔·安东尼奥·卡瓦科·席尔瓦先生在陪同下离开大会堂。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在将听取加纳共和国总统的讲话。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生在陪同下进入大会堂。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会欢迎加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生来到联合国，并请他给大会讲话。

库福尔总统(以英语发言)：主席先生，我要借此机会祝贺你昨天令人深省的讲话。你在发言中提出的愿景和表达的怜悯之情应作为大会今后审议各项问题的依据。

我也要感谢秘书长切实利用他的职权负责地领导这个全球机构。他呼吁所有会员国在改组和精简他所领导的秘书处方面给予更多支持以便更加灵活、高效和切实地解决人类面临的许多全球挑战，这是及时之举，应该得到大家的关注。

我们时代明白无误的事实是，正如主席先生您昨天适宜地称之为相互关联的大规模危机呈汇合之势那样，世界正处于汇聚着种种无与伦比挑战的不稳定状态。这使得所有国家，无论强弱穷富，都感到迷惑不解；但正如您和其他人也已经指出的那样，同时也存有巨大的机遇。前面所有的发言者几乎都提到的这些挑战，其实例包括：气候变化现象及随之而来的积雪融化、海啸、洪水和干旱；原油市场难以解释的喧嚣骚乱；粮食价格的飞涨；世界金融市场的动荡起伏；毒品和武器的大规模贩运；以及世界上许多地区令人不安的恐怖主义行径陡增。尽管这些问题中有些是大自然造成的，但其中许多是人为的。

另一方面，信息和通讯技术的出现，让人们在认识方面发生了神奇的变化并且使得时间、空间和疆界与人类在全世界的互动几乎毫不相干。医学上的发现正在提高生活质量和增加人的预期寿命。快速的运输、工程方面显著的功绩以及甚至有希望将沙漠变成良田的生物科学技术，正在使各国和个人释放出难以想象的财富。整体而言，这些机遇正在全世界扩散力量，其程度已达到否定一些国家在人类事务中横行霸道的任何想法。

确实，知识爆炸时代可以说是在实现圣经之言：人类是按照上帝的形象创造出来的。人类越来越表现出无穷的创造力，这激发人们憧憬，人类确实有能力战胜我们时代的各种挑战。然而，问题在于，我们是否决意节制我们的自我中心意识、贪婪、偏执和狭隘的不人道行为，以期能够共享这种创造力的结果。就我们各别国家而言，世界各国人民不够高尚。那时，主要的挑战就变成了世界各国人民如何将其共同的人性作为其努力的核心来加以接受。

必须有领导，而本组织的创立似乎就是为了要有领导。创始者们想必本能地认为，随着时间的推移，本组织会演变成一个全球政府。即便成立本组织有着明显的地缘政治的考虑，本组织还是充满了有力的道义特点。随着时间的推移，道义特点稳步地战胜了地缘政治这一面。大概正是这种感觉在驱动着全体成员接受对这个全球组织及其机构进行改革的要求，从而使它们能对各会员负责并反过来让各会员接受其权威和领导。

确实，联合国是世界上唯一有可能获得所有方面尊重的组织。在联合国主持下，强大和富有的国家都同样显示出越来越明显的倾向，与弱小和贫穷的国家分享知识和财政资源。国际关系中的同伴感也在不断加深。我相信，正是通过本组织，世界在经历我们现在为之所困的不稳定险恶状态之后，将最终实现和平、稳定和繁荣。

正是联合国所具有的这一道义特点，在推进着世界各区域集团的发展。就非洲而言，过去十五年有了

显著的改观。非洲联盟的同行审议机制表明，非洲国家有巨大的决心坚持法制和善政。值得注意的是，到现在为止，该联盟几乎绝大多数成员都已签约参加评议。也具有重要意义的是，如今已有更多的非洲领导人通过选举获取权力。

同时，在非洲发展新伙伴关系的帮助下，非洲正在试图与非洲大陆之外的其他方面合作，汇聚其成员的资源来发掘其巨大的潜力并开发其市场及其能源、电信、交通和农业等部门。这是解决贫困、文盲、疾病、无知和冲突等许多问题的办法。这是非洲的主动行动，以便使非洲进入全球化的主流并且得到国际社会的支持。这方面的证据包括与日本、中国、巴西和印度以及非洲在欧洲和北美的老盟友举行的许多联合会议。

尽管我们感谢我们的发展伙伴所给予的支持，但是我必须说，仍然有改进的余地，特别是在非洲大陆努力实现千年发展目标方面。各种现有的援助形式不相协调，也不够大，以至无法在 2015 年这一预计日期实现各项目标。在这方面，秘书长呼吁进行审查并迅速兑现支助是及时的。如联合国第十二届贸易和发展会议阿克拉协议所指出的那样，援助的整个想法是要使受援国家有能力自立并在全球市场上成为有效的伙伴；鉴于这个世界越来越大的相互依存性，无论是富国还是穷国，都不可能避而弃之。

2001 年 1 月我按照自由民主的宪法宣誓就任加纳总统；这部宪法具有我在联合国宪章中所看到的同样强有力的道义特点。该宪法承认，在一切努力中都以人类为核心；因此宪法中有尊重人权、法治、两性平衡、问责制和治理的透明度等各项条款。

但是 2001 年我国的经济状况不好，加纳不得不签字加入重债穷国债务倡议，以便有机会为难以获得信贷额度的各种重建项目获取资金。由于本国的决心和训练有素，我们以创记录的时间达到了重债穷国的结束点，从而争取到双边和多边债权人免除大约 80 亿美元的债务。这一成就导致有更多的本国和外国的投资进入，使政府能够在其他社会服务中启动一个义

务普及基础教育方案并在中等和高等两个层次的教育方面着手实质性的发展。

在卫生部门，有史以来第一份全国健康保险计划，包括免费产妇护理，也开始在加纳实施。同时因预期经济加速增长，正在对交通、能源和电信部门做大量的基础设施投资。与此同时，已经开始了通过机械化使加纳农业现代化的进程，以期提高全社会身处农村并以农业部门为生的 60% 以上人口的福利。

特别因为这些政策，我国现在有望到 2015 年实现其中等收入的宏伟愿景，这也是实现千年发展目标的预计日期。这些事态发展尤以发现蕴藏量达到商业规模的石油最为突出；加纳政府决心使之成为整个加纳的福祉，而非祸患。

由于我的任期到今年年末结束，这就是加纳的情况。我从这一情况中看到的道义是，自由状态下的发展是可能的。换言之，本国的加速发展和善治，包括尊重基本人权，并非相互排斥。事实上，善治应该加快发展的步伐。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢加纳共和国总统刚才发表的讲话。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生在陪同下离开大会堂。

智利共和国总统韦罗妮卡·米歇尔·巴切莱特·赫里亚夫人的讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在听取智利共和国总统的讲话。

智利共和国总统韦罗妮卡·米歇尔·巴切莱特·赫里亚夫人在陪同下进入大会堂。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会欢迎智利共和国总统韦罗妮卡·米歇尔·巴切莱特·赫里亚夫人阁下莅临联合国，并请她给大会讲话。

巴切莱特·赫里亚总统(以西班牙语发言)：八年前全世界所有国家的代表会聚在这个大会堂，通过了

联合国千年宣言(第 55/2 号决议)，这是国际社会有史以来就发展、福祉和生活质量议题起草达成的最为广泛、最为明确的协议之一。该宣言在消除饥饿和贫困的斗争、教育、卫生、两性平等、环境和合作等方面设定了十分确切的标准，同时为每一领域指明各国应致力于达到的起码标准。

当时世界宣布了它所热切期望的教化使命并确定了任何政府和国际社会无法逃避的挑战和无可避免的任务。它为各国的领导人确定了真正的伦理愿景。从那时以来，世界发生了变化；然而，我们有时是悲惨地目睹各种具有全球意义的问题出现或重现，如气候变化、恐怖主义或粮食危机。同时，各国经济和通信的相互依存程度在过去八年里甚至变得更大，这无疑创造了许多机会，但也形成了更大的风险和的不平等。

在这一不断变迁的背景下，我们目睹了世界上许多国家朝着千年发展目标取得了杰出的进展，但是我们也目睹了诸多令人遗憾的挫折。去年的世界事态发展让我们有了更多思考的资料，从而使我们能够果断地采取行动。世纪之初的乐观精神，导致交口谈论“千年希望”，现在看来正在消散。估计单是粮食价格上涨就已经使一亿多人陷入极端贫困。反过来，当前的金融不稳定正在影响着许多经济体，威胁在世界范围形成走向经济衰退的趋势；而在经济衰退中，到最后，那些受影响最大的历来都是世界的最贫穷者。

这就是为什么审查我们的目标如此至关重要。我们不可能仍然对全世界千百万公民的基本福祉恶化无动于衷。我们中间但凡认同同样的进步概念并以自由和社会公正作为口号的人，都必须更响亮地发出我们的声音。

世界设法获取了经济、技术和科学的资源，而这些资源有史以来第一次能够确保所有人类的福祉。我们不能浪费这一能力。更加美好的世界是可能的，但是它要求有向前迈进的决心；而当前的国际经济危机表明，现在所缺的恰恰正是这种决心。

少数人的贪婪和不负责任，再加上其他一些人的政治疏忽，使得全世界陷入了极为不确定的局面。现如今我们所目睹的是多么的似是而非啊！以用于拯救国际银行系统的钱，全球饥饿灾祸本可以轻而易举地加以消除。因此，现在重申我们的决心，正当其时。

国际经济危机对那些认为什么都不可能做、什么都不应该加以管制或者不平等无法加以矫正的人是一个打击。这是从去年所发生的事情中汲取的主要教训。如果公众对国家和民间社会采取集体行动没有一种明确的选择，人类当前面临的任何问题，当然还有我们为自己设定的任何教化目标，没有一个是可能适当解决的。

这就是为什么我今天呼吁所有的人一齐努力支持为解决粮食危机所采取的应急措施，并且加倍努力，以确保发展中的经济危机不阻碍我们实现千年发展目标。这就是为什么我呼吁立即真诚地致力于多边主义。这就是为什么我们必须承诺继续支持并改革国际机构，特别是联合国，以便使它们更具有代表性、更加民主和更应顺我们各国人民的种种希望。

这也正是为什么我们必须在世界贸易组织的多哈回合达成协议。这就是为什么我们必须在即将召开的发展筹资问题国际会议后续会议取得具体的结果。这就是为什么我们还必须确保 2009 年哥本哈根气候变化会议的成功并将那些谈判转变成对于发展具有决定性贡献的协议。

我代表一个尚有许多要做贡献的国家出席大会本次会议。我们以谦虚而有自豪的心情向本大会宣布，智利在执行定于 2015 年实现千年发展目标的时间表方面提前了。我强调，消除贫困是可能的，摆脱欠发达状态是可能的，而且甚至更为重要的是，在民主和自由的条件下做这些事，也是可能的。

我国在 1990 年和 2008 年期间经济规模几乎增长三倍，而这些年智利都处在民主条件下。正如我们使经济增长一样，我们也使社会投资和股本有增长。我

们在所有方面都大力挺进：卫生、教育、住房、生活质量、社会凝聚力和加大两性平等的机会。

这些数字本身就能说明问题。在独裁统治末期，1989 年，每 10 个智利人中就有 4 个生活贫困。这个 40% 的数字 2006 年降至 13%。尽管还有很多工作要做，但每当我们实现一项目标，我们就会为自己确定新的挑战。就像我们大幅减少贫困那样，今天，我们的目标是保障所有智利人都能享有社会福利制度，能够安宁生活，不用担心疾病、贫困或老龄，以此增加所有人的机会，使他们享有更大的平等和尊严，不断进步。

然而，今天上午，我愿重点谈谈取得这些成就的原因。根本原因是大多数人都具有明确的政治决心。国家自由地选择了一条经济增长、政治民主和社会公正为目标的道路。所有政治力量都同意走这条道路，当然，尽管同任何民主国家一样，它们之间也存在分歧，但大家都认识到这些是智利社会的主要目标，因为在这些都成就的背后，也有一个惨痛的学习过程。

过去，当国家分裂时，在国家分化为不可调和的两派对立时，人们遭受很大痛苦，社会遇到严重挫折。将民主置于公共生活的中心，以此作为实现一个更自由、更公正的社会的目标，是我们智利人学到的主要教训之一，也在很大程度上，说明了过去 18 年来取得的成就。

同样的信念促使我们最近非常积极地帮助一个友好的民主国家。一个星期前，玻利维亚共和国出现了民主体制受到破坏的威胁，我们南美洲国家站出来，支持合法选举产生的政府，并合作帮助恢复国内政治对话，同时谴责叛乱和流血。几天之内，我们成功地在智利圣地亚哥召开南美洲国家联盟成员国总统会议，与玻利维亚总统商定谈判进程，寻找并支持和平解决该国冲突的方法。

在这个讲坛上，作为这一历史性区域会议的召集者，我愿感谢所有参与者表现出的意愿，因为我们通过该会议树立了一个榜样，告诉人们应该如何理解多边承诺。这种承诺是在各种各样的政治项目中达成

的，但其基础是共同的价值观，如民主、和平和捍卫人权。拉莫内达首脑会议——以智利总统府命名的这次会议——将永远象征着南美洲国家决定加强其民主承诺的时刻，无论民主在南美洲何地、何时受到威胁。

然而，这一事件告诉我们什么了呢？它告诉我们，民主、对话、人权和和平的价值在拉丁美洲正变得比任何时候都要强大。它告诉我们，该地区希望摆脱历史上的黑暗时刻。它告诉我们，政治不容有暴力。它还告诉我们，这些价值除了获得公民的普遍接受之外，正在多边主义、体制和国际法中扎根。

这些年中，我们学到，国家政策虽然至关重要，但还不够；申明自己的特性与融合并非互不相容；必须制定国际协议，来管理全球化，使民主和公民的社会权利成为普遍要求。每个国家都有权利和义务共同建造一个呈现人类伟大价值的世界，无论这个国家的经济或人口规模、影响力或实力有多大，无论它距离作出影响到地球上每一个人生活的决策的中心是远还是近。

智利从我们所在的南半球给予合作。我们热情支持并在一些情况下推动各种各样的倡议，以实现我们各国人民的发展。几天前，在圣地亚哥，我们与瑞典首相一起发起了重要的区域倡议，目的在于使拉丁美洲和加勒比实现千年发展目标 4 和 5。根据该倡议，智利将给予合作，向玻利维亚、厄瓜多尔等区域国家派遣大军并对其进行培训。不过，我们说是“大军”，并非指士兵。它将由专门从事母婴健康的护士、助产士和医生组成的大军。这些人将在我们美洲大地翻山越岭，接生婴儿，帮助母亲，接种疫苗和为患病儿童提供护理服务。因为尽管近年来在这方面取得了进展，接生率从 78% 增至 89%，但拉丁美洲每年仍有 22 000 名母亲仅仅因为得不到专业护理而死去。尽管婴儿死亡率有所下降，但每年仍有 40 万五岁以下拉美儿童死亡——因此，亟须开展该倡议，也就是说，亟须促进民主和我国人民的发展。

两个月后，世界将有一个举行庆祝的崇高理由。这将是《世界人权宣言》通过 60 周年。人类向前迈出了多么大的一步。这项超凡的权利宪章标志着多少个世纪的任意行动、死亡、酷刑和滥用权力开始结束。当然，该宪章并不能直接解决问题，但它意味着人们已经开始为争取人类尊严而开展最大规模的、最有效的社会和政治动员。

今天，那些违反该宪章的人玷污了它们在国际社会的声誉。我们还更进一步，建立了保护和法律发展的国际架构。本地区在这方面树立了了不起的先例，建立了美洲人权保护制度。

我们希望类似情况也能出现在《千年宣言》。我们希望它成为对全世界统治者的道德和政治要求。我们希望每个国家的公民抗议饥谨、贫困和不卫生状况。我们希望那些歧视妇女的人为此而感到羞愧。我们希望歧视土著的现象能从地球上消失。我们希望保护环境成为地球上每个人词汇中的一部分，肯定也应成为世界各国政府优先工作的一部分。我们希望力量最大者的合作成为它在政治和道德上的义务。这就是智利认为可以实现的愿望，我们来参加本次会议就是要向大会表达这一愿望。

主席(以西班牙语发言)：我愿代表大会感谢智利共和国总统刚才的讲话。

智利共和国总统米歇尔·巴切莱特·赫里亚夫人在陪同下离开大会堂。

斯洛文尼亚共和国总统达尼洛·蒂尔克先生的讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在将听取斯洛文尼亚共和国总统的讲话。

斯洛文尼亚共和国总统达尼洛·蒂尔克先生在陪同下走进大会堂。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会欢迎斯洛文尼亚总统达尼洛·蒂尔克先生阁下来到联合国，并请他给大会讲话。

蒂尔克总统(以英语发言)：我们是在我们的主席米格尔·德斯科托·布罗克曼先生明智和激励人心的领导下，召开大会第六十三届会议的。主席先生，我们仰赖你的经验和政治敏锐。我祝你工作一切顺利。与此同时，我愿向你的前任、大会第六十二届会议主席斯尔詹·克里姆先生表示衷心感谢，他以极大的敏感性和决心指导了大会工作。我还愿向秘书长潘基文先生致敬，他的不倦努力指导着联合国在此动荡时刻的工作。

的确，我们在动荡的时代生活在动荡的世界。我们需要为积累起来的全球问题找到真正答案。全球化引发的乐观主义的时代已经结束。近几周爆发金融危机消除了人们对于这一点的最后一丝怀疑。世界需要为大问题找到真正答案。

如果你们要我用一个概念——用一句话——来说明今天对于联合国的关键政策要求，我的答案将是这样：我们生活在一个需要变革的时代。变革应当是指导联合国行动的关键决策理念。联合国应该着眼于具有变革潜力、能够在不久的将来产生变革效果的政策。显然，这一雄心勃勃和普遍性的设想使人要问更多问题。联合国能够进行社会、政治和经济变革吗？今日的联合国知道哪个方面是必须进行战略变革的主要领域吗？需要通过变革在联合国最敏感的任务领域，在维护国际和平与安全领域做些什么？请允许我一一谈谈这些问题。

第一，联合国能够在全世界进行社会和政治变革吗？联合国过去在其工作的各个领域表现出了这样的能力。联合国在人权领域的行动就是一个极佳的例子。今年晚些时候，我们将庆祝《世界人权宣言》通过 60 周年，人们不用费太大劲就可以认识到，这 60 年中发生的变化有多少要归功于人权所产生的变革能量。

想想吧：1948 年通过《世界人权宣言》时，世界经历了巨大的创伤。第二次世界大战刚刚结束，人们仍然能够强烈地感受到它的余震，世界大部分地区遭到破坏。斯大林的压迫是苏联和很大一部分欧洲的主

导特征。在亚洲和非洲，大量群众生活在殖民主义的枷锁下。南非在实行种族隔离制度。然而，就是在那时，《世界人权宣言》的作者描绘了一个公正和更美好世界的乐观愿景。人权是当时真正具有变革意义的理念，该理念自那时以来一直指引着社会变革和发展。

今日世界虽然远不理想，但要比 1948 年的世界好了很多。人权在世界很多地方已经取得胜利，而在其它地方正在稳步进展。很多压迫制度走进了历史的垃圾堆。剩下的可能也会这样。民主已在全球范围取得进展，如今已成为比以往任何时候都要多的人们的生活方式。

显然，侵犯人权的现象仍然存在，就象联合国专家和非政府组织报告的那样。发生侵权的一些原因，如种族歧视，持续存在而且表现为新的形式。还出现了新的人权问题。人们对于安全和反恐的关切似乎使一些社会减少了对人权的关心。实施酷刑这一可憎做法获得了某种接受，这应让所有认真看待人权问题的人感到非常关切。武装冲突继续导致暴行和大规模侵犯人权行为的发生。

必须坚决反对这些现象。需要加强和支持人权机构。人权教育理应被置于更优先的位置。必须通过外交等行动赋予保护责任原则以真正意义和真正力量。国际刑事法院必须得到接受，并作为惩罚战争罪、危害人类罪和灭绝种族罪犯罪人的关键机构切实发挥作用。无论哪里发生侵犯人权行为，都必须要与之作斗争。

但是，除此以外，还有更根本性的现实原因影响到所有人切实享有人权。《世界人权宣言》第 28 条称，人人有权要求一种社会的和世界的秩序，在这种秩序中，本宣言所载的权利和自由能获得充分实现。《宣言》的作者本着现实态度设想了人权工作的长期性。本着这一精神，大会于 1986 年通过了《发展权宣言》。发展权在 1993 年于维也纳举行的世界人权会议上被承认为一项普遍权利。这是对人类两个基本愿望——人类自由和人类发展——之间存在着内在联系的重

大、现实性认可。在随后几年中，联合国还对什么是发展以及它在我们当代是指什么有了全面理解。这种理解在 1990 年代的一系列全球会议上得到详细阐述，并在 2001 年以全球发展目标协议的形式得到总结。

愿景是存在的，实际进展虽不均衡，也是明显的。上周一关于非洲问题的高级别会议加强了对于非洲面临的当务之急包括更有效地开展发展筹资活动的现有全球共识。明天关于千年发展目标的小组讨论将是讨论今天关键问题的机会，特别是讨论目前粮食危机造成的问题。我还希望秘书长关于 2010 年举行首脑会议，来审议实现千年发展目标方面的进展情况的提议能够获得广泛支持。

这些讨论和其它讨论也有助于回答我的第二个问题：联合国知道现今它必须在哪个战略方向集中精力开展变革努力吗？是的，千年发展目标是部分答案，但已经很明显的是，全球发展——现在以及在可预见的将来——将至关重要地取决于保护我们的自然环境，特别是，我们如何应对能源和全球变暖问题。争取我们共同的全球未来的斗争的成败将取决于环境问题，主要的变革工作必须在这方面开展。没有时间可以浪费了。

今年早些时候，欧洲联盟在我国斯洛文尼亚担任主席时，通过了一项削减温室气体排放的行动计划。昨天，欧洲理事会现任主席国法国的萨科齐总统重申，欧洲联盟致力于使巴厘路线图和将于明年举行的哥本哈根会议获得成功。与此同时——我愿强调这一点——必须在波兰的波兹南会议上，在举行哥本哈根会议和达成最终全球协议之前取得进展。

但是，只有关键的经济和政治角色建立适当的伙伴关系，这些努力才会成功。欧洲联盟、美国、日本、中国、印度和 77 国集团国家开展伙伴关系是至关重要的。现有的环境挑战要求对世界能源消费和技术发展模式以及世界发展模式采取变革性做法。渐进性的变革不管用。全球合作不可或缺。显然——我愿强调这一点——发达国家和发展中国家的责任是不一样

的。它们是有区别的。但整个世界必须前进，联合国必须搞对方向。变革是当务之急。

我的第三个问题涉及维护国际和平与安全以及在这方面必须进行的变革。请允许我一开始就要说，十分需要对国际安全领域的现有机构进行变革。冷战结束后，既出现了令人满怀希望的时刻，也有令人深感失望的时刻，既取得了成功，也出现了失败，其中包括没能制止灭绝种族行为。但是，我们也必须指出，武装冲突的总数迄今十多年来一直在减少。这的确是一个令人鼓舞的发展，在很大程度上应归功于联合国的贡献。在维持和平、冲突后建设和平以及某种程度上在预防性外交方面，联合国的经验得到不断积累，能力得到不断加强。

迄今所取得的进展使人们建立了一定程度的信心，相信国际安全结构及其重要行为体有能力开展合作，甚至彼此开展伙伴协作，维护国际和平与安全。但是，迄今所建立的信心似乎仍很脆弱，冷战心态的残余仍然存在。因此有必要开展进一步努力。在我看来，这些努力牵涉两类基本任务。

第一类任务涉及建立伙伴关系，以解决重要的安全问题，特别是中东、高加索、巴尔干和非洲一些地区的安全问题。在所有这些地区，区域性和全球性的重要行为体之间在建立合作与协作关系方面取得了一定程度的成功。协调一致开展外交工作的模式，例如为处理北朝鲜问题而建立的此种模式，能够而且也应鼓励世界其他地区的预防性外交和建立和平行动。

第二类任务同样紧迫。必须立即考虑改变现有安全结构。安全理事会的改革早就应该进行。我们欢迎其工作方法逐步得到改进，但这些改进是远远不够的。现在，改变安理会结构的时机已经成熟。我认为，安全理事会的成员数目应该增加，这项工作应该从三个方面进行。首先，应该增设来自世界每一区域的六个常任理事国席位。第二，应当增设另一个类别的非常任理事国席位，其轮换更频繁，不论安全理事会的具体组成结构如何，均应有六个此类成员，它们应根

据有待大会确定的办法选出，而且任满两届两年任期后即轮换一次。第三，其余八个非常任理事国将根据公平地域分配原则选出。这三点意见意味着，改革后的安全理事会成员总数将不超过 25 个成员，安理会将由 25 个成员组成。它将更具代表性，而且我认为，会更有效力。

主席先生，我向你提出有关安全理事会改革的意见，供今后改革安理会时参考。人们广泛认为，需要逐步促成这项工作的成功结束。安理会改革工作的成功，将是对改革国际安全架构的一个重要贡献。与联合国的其他重大项目一道，它将对改善世界状况的一个重大贡献。

最后，我要问一句，所有这一切都很陌生吗？从某种意义上说，是的，因为其中一些具体任务和具体项目是新近提出的。但是，如果细想一下，答案便是，所有这一切都牵涉到延续性问题。联合国从一开始就体现了各方对改善世界状况的希望和承诺。我们不要辜负这一希望，我们不要辜负这一诺言。让我们一道努力，在一切必要的时候促成变革。让我们使当今这个时代成为联合国最辉煌的时期。

主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会，感谢斯洛文尼亚共和国总统刚才的发言。

斯洛文尼亚共和国总统达尼洛·蒂尔克先生在陪同下离开大会堂。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生的讲话

主席（以西班牙语发言）：大会现在听取多米尼加共和国总统的讲话。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生在陪同下进入大会堂。

主席（以西班牙语发言）：我荣幸地代表大会欢迎多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

费尔南德斯·雷纳总统（以西班牙语发言）：我高兴地代表多米尼加共和国政府和人民，祝贺姊妹国尼加拉瓜共和国的米格尔·德斯科托·布罗克曼神父最近当选为大会主席。我们也借此机会向出席大会会议的会员国致意。

八年前，就在这个地方，189 个国家的代表作出了一项重要的承诺，这也许是如此多国家有史以来所作的最超乎寻常的承诺之一。它们一致商定了千年发展目标。在 2000 年，人们认为——今天人们仍然这么认为——当时所确定的目标将载入人类共同史册，它们是针对极端贫穷、令人耻辱的普遍不公正现象和令人心碎的社会不公平悲剧而作出的最勇敢的道义决定。这是一套工作与行动计划，需要有巨大的政治意愿，需要根据有待实现的目标确定相关行动，需要调整预算重点，同时也需要进一步的援助资源流动以及更多的发展支助。

我们对千年发展目标的承诺并不是含糊不清的。我们并没有将《千年宣言》置于缺乏实质内容的抽象而浮夸的概念之中。恰恰相反，我们尽可能准确地分析了我想纠正的情况。我们非常准确地估算了扭转这种情况所需政治和财政方面努力的巨大范围和规模。

我们本着高度责任感致力于实现千年发展目标，我们甚至为此确定了实现这些目标的期限，即 2015 年。现在，时间已经过去一半，我们面临的国际格局令人沮丧，充满着种种障碍，而如果我们想达到我们在 2000 年确立的任务，那么这些障碍就必须克服。我们知道会有种种困难。我们认识到我们必须克服各种巨大的障碍，而且我们已经确定了在我们寻求执行我们各项计划过程中会遇到的每一类型重大挑战。

我们多米尼加共和国在实现千年发展目标方面取得了一些进展。自 1991 年以来，我们将体重不足的 5 岁儿童的比例减少了一半以上。我们也在卫生保健发展相关目标方面取得了进展，并使艾滋病毒/艾滋病的蔓延得到控制。

然而，我们现在知道，除了多米尼加共和国以及世界所有各大洲发展中国家已取得的有限进展之外，每年仍然有 50 多万妇女死于本可治疗和预防的妊娠和分娩并发症。我们现在知道，如果我们不从现在起作出特别的努力，就无法实现将出生体重不足儿童的比例减少一半的目标，相反，此类儿童的人数将增至 3 000 万以上。我们也知道，在 2006 年，艾滋病所造成的死亡人数增至近 300 万人，而且针对这种可怕流行病采取的预防措施仍然严重不足。同样令人沮丧的是，逾 6 亿人不会得到比现在更好的保健服务。

如今，在此种情形发生的同时，那些曾经承诺为实现千年发展目标提供大量官方发展援助的最富裕国家总体上没有充分兑现其承诺。其中只有五个国家——挪威、瑞典、荷兰、丹麦和卢森堡——已履行其承诺，它们所提供的援助相当于——而且在某些情况下超过了——这个世界组织恰当订立的官方发展援助占国内生产总值 0.7% 的指标。

然而，我们可以肯定地说，为了实现千年发展目标，我们现在需要国际社会拿出一个金融救援计划，也就是时下人们所说的某种纾困计划。世界银行的研究报告指出，要实现千年发展目标，每年平均需要约 500 亿美元的外国援助。这就是说，要使世界最贫穷国家的人们生活质量得到改善，并享有体面的生活条件，就需要一项与目前为拯救房地美和房利美、贝尔斯登、美林证券、美国国际集团和其他金融机构而采取的计划一样大胆、一样紧迫的国际经济资助计划。换句话说，在未来七年里，直至预定的实现千年发展目标的期限，即 2015 年，按照世界银行确定的标准，我们将需要 3 500 亿美元外来援助。这相当于美国国会此时此刻正在辩论的、打算为使华尔街金融企业免于破产而提供的金额的一半，而那些企业的失败却是它们自己造成的。

世界上遭受饥饿和苦难的人们正在向国际社会发出呼唤，希望国际社会就象挽救濒于崩溃的银行机构一样，对解决他们所处的困境给予同样紧迫的重视。我们不能抱有这样一种想法，即挽救世界穷人的

尊严不如挽救世界最重要金融中心业务机构那么重要或紧迫。

我们希望明确一点：我们来到这里不是要谴责任何人。我们来到这里不是要指责联合国大家庭中的任何友国。我们想要敲响警钟，呼唤人们的良知，呼吁解决影响所有穷国的一个问题，这个问题从社会角度来说不公正、在道德上也是不可接受的。

然而，我们想利用这个论坛，突出阐述阻碍实现千年发展目标，妨碍我们各国取得进展的其他因素。其中的一个例子是石油和粮食期货合同买卖方面缺乏管制的投机行为。无法掩盖的一个事实是，如果没有任何管制，那么期货市场就会成为过度投机、诈欺和操纵行为充斥，进而导致经济活动基本原则遭到扭曲的机制。我们毫不怀疑这样一个事实：就石油定价而言，在需求量加大的同时，供应量却没有大幅增加；近年来，在新炼油厂方面没有进行足够的投资；世界各地存在着地缘政治紧张状况，抑或美元出现贬值。所有这些都是实际情况。

然而，我们感到不解的是，在短短 12 个月内，石油价格竟然从每桶 70 美元上涨到近 150 美元。在 7 月份，我们无法置信地看到在一天之内，每桶油价上涨了 10 美元。就在两天前，也就是我们在纽约这里的时候，我们非常不解地看到每桶油价在一天之内不是仅上涨了 10 美元，而是每桶上涨了 25 美元。我们如何解释这种现象？难道在短短一天里，整个世界的需求量骤然大增了吗，抑或世界的油井突然间消失了？

实际上，只有一种解释：这就是期货市场上的过度投机行为。难以理解的是，有人可以卖他们手头没有的东西，同时其他人也可以购买他们不会收到的东西。然而，这正是最近所发生的情况，这就是所谓赌场资本主义的最明显例子。

在短短五年里，数千亿美元进入了商品期货市场，主要对象是能源，而在 2003 年 7 月到 2008 年 7 月之间，价格骤然上涨了 200%。不仅仅是少数几种商

品的价格如此，世界商品市场指数所含 25 种产品中无一不是如此。在过去五年里，小麦价格上涨了 177%，大豆价格上涨了 196%，玉米价格上涨了 214%。

尽管如此，我们必须在这里重申，对实现千年发展目标影响最大的是石油价格飞涨。我们多米尼加共和国的石油消费支出在 2004 年为 16.67 亿美元，今年预计会上升到 65 亿美元，也就是说，增加将近 500%。多米尼加共和国本可以把多付出的这 50 亿美元用于在 2008 至 2015 年期间资助千年发展目标成本分析中概述的每一项公共投资。

这个世界不希望成为一个赌场。对于那些对生活质量有决定性影响的各种因素，这个世界不愿看到持续操纵或永久作假。事实上，这个世界的企盼简单明了：生活在一个充满社会公正、平等，充满人人都可发挥自己物质上、精神上创造潜能机会的环境之中。

为完成这些崇高宗旨，那些致力于实现千年发展目标、视之为真正社会变革议程的国家对联合国系统充满乐观与憧憬，指望它能够修正并弥补当前的扭曲状况。

我们相信，有了众多汇聚于此、为全人类更美好生活而努力的智囊精英，定能在金融界动荡之时拟定拯救破产银行计划所表现出的那样，以同样的速度、紧迫感和关注度，制定出重要的解决方案。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会，感谢多米尼加共和国总统刚才的讲话。

多米尼加共和国总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳先生在陪同下离开大会堂。

墨西哥合众国总统费利佩·卡尔德隆·伊诺霍萨先生的讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在将听取墨西哥合众国总统的讲话。

墨西哥合众国总统费利佩·卡尔德隆·伊诺霍萨先生在陪同下进入大会堂。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会，欢迎墨西哥合众国总统费利佩·卡尔德隆·伊诺霍萨先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

卡尔德隆·伊诺霍萨总统(以西班牙语发言)：米格尔·德斯科托·布罗克曼先生，首先请允许我祝贺你当选大会的主席。由你领导我们的工作，这是拉丁美洲的无上荣幸。

我来到联合国是要再次强调墨西哥永远致力于加强我们的多边体系，建立一个更人本、公正、繁荣、廉洁和安全的世界秩序。

人类今天面临的问题与挑战要求革新并加强联合国。墨西哥相信，联合国正面临着一个决定性的历史时刻。二十一世纪的全球挑战正考验着本组织的领导力与活力。

全球安全受到威胁不仅是国与国之间冲突的结果，也是非国家行为体如从事恐怖主义和毒品贩卖的国际有组织犯罪集团活动带来挑战的后果。这些威胁还包括环境退化、流行疫病、极端贫穷以及大规模侵犯人权。

我愿首先谈一下我们这一代以及我们的文明面临的头等挑战。没有什么挑战比扭转气候变化的影响更为迫在眉睫。这一现象不加区分地影响富国和穷国。颇具讽刺意味的是，那些对问题负有最少责任的国家往往是最易受影响的。

气候变化不是一个由各国按照各自发展程度不同来区别对待的问题。这项任务要求由言辞转向行动，制定出基于共同但有差异性责任原则的具体议案。

据此，墨西哥建议在联合国内部建立一项绿色基金，为各国加倍该领域的努力提供激励。我们非常满意地看到，世界银行等组织已采取举措，扩充可用资源，以使需要这些资源的国家从中受益。

今天在大会上，我代表我的国家，再次强调墨西哥关于建立这样一个绿色基金的提案，每个国家都可

根据本国经济能力向该基金捐资，所有国家都可以使用基金，为降低排放、提高能效或制定适应气候变化措施的各项方案筹集资金。

我满怀敬意地呼吁所有国家，特别是最发达国家，为建立这个绿色基金、打造保护世界环境的金融手段做出贡献。

正如墨西哥籍的诺贝尔奖得主奥克塔维奥·帕斯所说的：

“无论各国采取何种政治、社会组织形式，当务之急是自然环境的生存。保护自然即是保护人类。”

在我们对尤其影响穷人的另一个全球性挑战的责任方面，我们没有时间逃避，也犯不得丝毫错误，这就是国际粮价上涨。我们必须果断行动，防止该局面将我们消除贫穷的努力抹杀殆尽。

为确保粮食安全，墨西哥政府制定了一项旨在为获取粮食供给提供便利的行动计划，它包括大幅削减进口大宗商品的税率，增加农村产量、改善灌溉设施、提高生产率，建立大宗商品的国家战略储备，增加对全国六百万最贫困家庭的直接及有条件财政赠款，作为对粮食涨价的补偿。

实际上，很多国家不仅不能实现在 2000 年世界首脑会议上确定的目标，而且已经由于高粮价现象而在消除贫穷的斗争中遭遇挫折。尽管存在这一不利环境，墨西哥正在实现几乎所有千年发展目标。事实上，我们制定了额外目标，反映在我们的国家发展计划中。为迎接这一挑战，墨西哥提倡大幅增加社会支出，包括在教育、医疗卫生和人类发展方面的支出。明年，我们将拨款 1 250 亿美元，即我国预算的 60%，用于社会支出。

请让我举几例说明。一个名为“机会”的有条件直接转付方案让人口中最弱势团体的家庭能够送他们的孩子上学，或定期看病，从而降低了我国的赤贫率。过去十年以来，赤贫人数从 3 800 万降至不到 1 500 万。我们还实现了普及基础教育。此外，我们还设定

了一个明确目标，即至 2011 年，实现墨西哥所有男女老幼普遍享有医疗服务、药品与治疗，这是每个国家在医疗卫生领域的理想。

我们生活在一个责任分担的时代。众所周知，在一个全球化的世界里，我们的行为导致的后果会跨越本国疆土，影响整个星球。墨西哥及拉丁美洲面临的安全威胁就是共同挑战的极好例证：毒品、武器及人口的非法交易没有国界之分。今天，拉丁美洲是世界上暴力死亡人数最多的地区之一，这已成为我们发展的严重桎梏之一。

在墨西哥，我们正果断处理威胁我们社会和民主机制的犯罪及有组织犯罪问题。墨西哥百姓决定要生活在一个和平、法治的墨西哥，一个绝不容忍有罪不罚或犯罪的墨西哥。这就是为什么我们开始给犯罪以迎头痛击。然而，这要求国际社会分担责任。墨西哥再次呼吁各国寻求打击这些威胁的新型合作方式。铲除这些祸患是墨西哥国家安全政策以及我们提倡的国际议程的一项指导原则。

除这些问题之外，对联合国所捍卫原则与价值观的质疑日渐增多——曾经以为这些原则与价值观已在各国牢牢生根。某些国家借口安全需要或经济社会权利高于一切，质疑民主人权这些基本原则。值此纪念通过《世界人权宣言》六十周年之时，墨西哥呼吁各会员国捍卫普遍价值观，这是人类发展与法治的前提条件。

移徙流动是我们时代的另一个全球性现象。当今世界上逾 2 亿人生活在其原籍国以外。造成国际移徙的原因十分复杂，包括一体化进程的巩固、劳动力需求、经济条件不足以及国内、国家间的持续冲突等。在这些人中包括生活在美国这里的数百万墨西哥人，他们为谋取家庭有尊严的生活而来此找寻机会。

移徙不能简单归入安全问题，也不能仅作为一种经济现象来处理。这就是为什么墨西哥认为国际社会必须全面看待这一问题，使移徙流动能够合法、安全、有序，维护人类尊严。联合国须在由原籍国、过境国

及目的地国分担责任的原则指导下，充分承担起对这个全球现象应负的责任。

无论恐怖主义的理由或意识动机何在，在这个我们克服重重困难建设而成的信奉价值观的社会里，它都无处容身。墨西哥谴责恐怖主义，重申随时准备根据国际法进行合作，预防恐怖主义行为，严惩其肇事者。

尴尬的是，所有这些问题只有通过全球行动才能加以处理并解决，而这需要联合国的调解。

我们墨西哥人不愿推卸我们的全球责任，我们也不会这样做。我们愿成为世界变革中的行动者，而非旁观者。我们已决定加强参与力度。墨西哥人口位居世界第十一位，经济名列第十二强，我们有着为和平与国际法做贡献的悠久传统。

因此，我们愿意在承担责任、致力于促进各国公益方面占据一席之地。这就是为什么墨西哥已提出申请，希望成为安全理事会 2009-2010 年期间一名非常任理事国。如果当选，我国承诺将依据国际社会基本价值观行事，即：预防及和平解决纠纷；禁止使用或威胁使用武力；遵守《联合国宪章》、国际法及人权的各项原则。

我们期盼参加安全理事会的活动，以弘扬墨西哥捍卫法治的民主理想。我们将奋力支持安理会重建遭战争与不断涌现的威胁摧毁的社会与体制。我们将努力确保通过国际法院尽早解决国家间纠纷，并确保其决定得到遵守。

此时此地，我们这一代肩负着历史性责任，要行动起来迎接人类面临的二十一世纪的挑战。我们深信，联合国是代表人类多样性、国家多元化以及我们文明对福祉和进步共同渴望的最佳论坛。它是一个地位特殊的联盟，它的成立旨在确保一个和平、公正、安全、发展、人人得益、人人享有机会的世界。

多边主义是二十一世纪的必经之路。它是对全球化的全面响应。在新的全球时代，我们还需要一个强化、革新的全球性组织。我们必须携起手来，让联合

国能够将其创始人梦想变为现实，即实现全球各国人民的和平、安全和发展。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢墨西哥合众国总统刚才的讲话。

墨西哥合众国总统费莉佩·卡尔德龙·伊诺霍萨先生在陪同下离开大会堂。

塞内加尔共和国总统阿卜杜拉耶·瓦德先生的讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在听取塞内加尔共和国总统的讲话。

塞内加尔共和国总统阿卜杜拉耶·瓦德先生在陪同下进入大会堂。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会，欢迎塞内加尔共和国总统阿卜杜拉耶·瓦德先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

瓦德总统(以法语发言)：米格尔·德埃斯科托·布罗克曼先生，各会员国选举你担任大会主席，希望表示它们相信，以你作为前外交部长的丰富经验，你一定能够成功地指导大会的工作。塞内加尔代表团通过我向你表示祝贺。与此同时，我要感谢和祝贺秘书长潘基文先生自当选本组织负责人以来提出许多倡议，最近处理非洲问题的会议就说明了这一点。

很多国家首脑、特别是多米尼加共和国总统提到了油价以令人晕眩的速度的攀升。这不是偶然的，因为我们很多人都谴责石油输出国组织(欧佩克)的政策，该组织任意确定石油的价格，并试图将责任推给需求的增加，好像我们从来不懂经济一样。

对我们组织的评估并不是非常乐观，但应该指出的是，联合国创始国制定的目标还没有实现。我要引述联合国诞生时提出的一项宗旨，那就是：“促成大自由中之社会进步及较善之民生”。我认为，联合国通过解决一些冲突和建立持久的和平，为人类作出了重大贡献，但我们也必须承认联合国在很多方面存在着不足，包括在和平和经济领域。

今天，全世界人民对于我们的会议抱着很大的期望，这是因为，所幸的是，人类仍然在期望着，而在那些被称作贫穷、而且事实上确实贫穷的国家，这一期望仍然存在。但对于非洲，我通常说的是，非洲并不贫穷，相反，非洲是由于 500 多年的奴役和一个世纪殖民化和剥削变得贫穷的。但尽管如此，非洲参与了国际合作——双边和多边的国际合作。我们还在努力在联合国内作出贡献，例如，为我们组织的宗旨之一——和平——作出贡献。

经验告诉我们，我们的国际制度存在局限性。正如主席你和秘书长都提到的，我们应正视各种问题并进行改革。最重要的是，我们必须显示出想像力和创新的能力。

我们关心的第一个问题是为非洲提供粮食。我们必须改变这种粮食援助的想法，这种想法正是粮食及农业组织(粮农组织)的起源，代之以为农业提供援助的概念，因为我们显示了我们有能力像发达国家一样经营农业。不幸的是，我们在某些方面存在短缺，包括种子、化肥和设备的匮乏，过一会儿我还会提到这一点。如果不采用传统的融资，我们需要设想一种现在被称作创新性融资的事物。

2008 年 6 月，我们对基本商品、特别是粮食产品涨价发出了警告。秘书长要求粮农组织在罗马与各国国家元首会晤。为赶往罗马和回应这一要求，我们放下了其他的事务，相信会提出真正的解决办法。虽然提出了解决办法的建议，但我们仍在等待这些办法付诸实施。我当时曾提请注意，萨赫勒地区的国家每年有三到四个月的雨季，在这段时间里，它们如果有办法的话，可以想种什么就种什么。雨季之后是八、九个月的旱季。

我们提出了这一呼吁，但就像人死了医生才姗姗而至一样，没有人作出回应。所幸的是，就塞内加尔来说，我们预见到了由于不灵活的全球机制而产生的困难，我们发起了称作“促进农业和富足的大农业攻势”的方案。有人告诉我们，这一方案数值达 8 亿美元，因此过于雄心勃勃。

5 月底开始的这一项目将在一个月后完成。我谨告诉大会，塞内加尔除了满足自身粮食需要外，还解决了实现剩余的挑战。6 个月前，塞内加尔还是最依赖粮食的国家之一，需要进口所有的食品，包括每年进口 60 多万吨的稻米。但看看今天的塞内加尔就会发现，到处是葱绿的景色。我呼吁所有地方的塞内加尔人，包括散居各地的塞内加尔人，需要多少就种植多少，10 公顷、20 公顷或是 1 000 公顷，只要是粮食就好。如我所说，大攻势无疑取得了巨大的成功。世界再也不会看到塞内加尔再次提出粮食援助的呼吁。我们已经解决了问题，我们希望我们一劳永逸地解决了问题。

必须承认，没有老天的帮忙我们是无法成功的。我们的方案需要 1 亿美元，其中三分之一将用于化肥。幸运的是，我国有着丰富的磷酸盐矿藏，可以直接用作作物的肥料，让我们能够为方案节省三分之一的成本。这样做可行，是因为我坚持了 50 多年的信念。我一直在说，我们可以找到磷酸盐。我们现在正着手寻找被掩埋了的宝藏。我曾谈到过前政权，老天将宝藏藏起来不让它们发现，但我们却发现了。

非洲回应了保护环境的呼吁。奥巴桑乔总统和我发起了“绿色长城”的倡议，根据这一倡议，从达喀尔到吉布提将建设一道 15 公里宽、7 000 公里长的林带。还有人出来告诉我们，“你这是痴心梦想。”我说：“不”，用一位哲学家的话来说，我们相信建造长城的办法，塞内加尔正在建造 587 公里长的绿色长城。所有人都支持我们的这一努力：法国、美国、欧洲联盟，至少都说过支持我们。我们期待你们的支持，特别是科学家的支持，我们希望科学家们将帮助我们选出耐旱的作物。这是可能的。我通过互联网与科学家进行了联络。他们来自世界各地——欧洲、美国、美国的大学和澳大利亚。因此，我现在呼吁“无国界科学”协会帮助我们。我邀请科学家到塞内加尔来，因为他们的知识是免费的，他们也总是愿意拿出来造福人类。

绿色长城将得到我们所说的保水流域的支持。在雨季，数十亿吨的雨水白白流走或进入大海。我们设法保住雨水，像布基纳法索等国所成功地做的那样。我们塞内加尔正在进行有计划的努力。世界银行称我们的努力是有结果的，我们还希望建造一条由达喀尔通往吉布提的绿化带。

因此，非洲对于国际社会提出的保护环境的呼吁作出了回应。但我不能不指出，非洲沿岸正在消失之中，从摩洛哥到几内亚湾，每年都要失去几公分。在这方面，几天前在科托努举行了第一次会议，讨论沿岸受到侵蚀问题。

大会知道，秘书长向非洲提出了一项挑战。不久前，世界银行表示，有五个非洲国家，包括塞内加尔，有能力实现千年发展目标。秘书长曾表示，没有一个非洲国家能实现千年发展目标。我本人喜欢接受挑战。我将为塞内加尔接受挑战，我会这样做，这不是梦想。不久前，塞内加尔在世界银行的“商业交易的便利程度”指数中排在很低的位置。就在几天前，由于我们集中努力克服我们的不足，塞内加尔被列为非洲国家中商业交易最便利的国家，在世界上排在第五位。

儿童和孕产妇死亡率是阻碍我们克服不足方面的障碍之一。在考虑了这一问题后，我们塞内加尔一周前决定，只要这一问题交由国家解决，我们就不会取得进展。我们建立的新做法是指定一名妇女，让她在受影响的各社区内负责监测怀孕的情况和帮助孕妇看病，并即时向当局通告任何存在的问题。我们希望这样做能够让我们降低儿童和孕产妇死亡率。我们甚至向塞内加尔内陆地区的妇女提供手机，让她们能够向医疗保健中心报告病情。

还需要建立新的调动资金的机制。这正是我们建立团结税试点小组以便为发展提供资金的目的。我们还建立了数字团结基金。我们非洲人这样做得到了整个世界的帮助。因此，我们正在走向填平秘书长所说的数字鸿沟的道路。

当我们在这里开始工作时，全世界 10 多亿穆斯林正在依照伊斯兰的五项支柱之一进行节食。除宗教因素外，对所有穆斯林来说，节食是和平、分享、宽恕、尊重和兄弟情谊的崇高价值观所激励的行为守则，不论其宗教如何。在神圣的斋月中所纪念的穆斯林信息的文字和精神的基础上，并以我个人伊斯兰会议组织轮值主席的名义，我在这里谨重申：伊斯兰民族恪守和平文化和不同文明之间对话的原则。我们确认，我们谴责极端主义、暴力、不容忍和歧视，这些都违背伊斯兰的教导，伊斯兰谴责极端主义、暴力、不容忍和歧视，认为它们是痛苦和不和的根源。正因为如此，我们愿意参加不同文明之间的对话。

联合国和平的理想继续受到全世界冲突现实的考验。尽管无疑我们都目睹了非洲出问题的地方数目有所减少，但冲突依然在乍得、苏丹和达尔富尔肆虐。我们将一如既往地积极支持联合国的和平努力。

但坦率地说，我认为，只有当我们解除了达尔富尔所有已被确认的武装团伙的武装后，达尔富尔问题才能真正得到解决。至于津巴布韦，我们欢迎当前取得的进展。在毛里塔尼亚，我们作为邻国非常关注当前那里发生的一切。但我在这里要重申，根据非洲联盟所阐述的立场，我们非常相信该共和国的法治。

我们还在继续我们在中东的努力，因为我们接到了请求，要我们支持巴勒斯坦内部对话和以巴之间的对话。

多年以来，我一直在为经济思维的无效性而慨叹。我们今天因此遭受的失败是经济学家和金融家的失败，更广泛来说是知识界的失败。我十分赞赏多米尼加共和国总统刚才向知识界发出的呼吁。

我仍然认为，在北方无法找到危机的解决办法。危机始于北方，但我们将无法在北方找到解决办法。

全球经济从欧洲移向美国，在那里创造了近两百年来支撑全球经济的新的发展中心。当前，由于种种危机，比如我们面临的这场危机，经济正在失去动力。

布什总统告诉我们他的金融家所倡导的一项解决办法，不过我对此感到遗憾：北方危机的解决办法在于南方，解决办法在于非洲。

不应允许资本随意流向任何方向，从而造成通胀局面，作为一个凯恩斯主义者，我认为更好的做法是呼吁会员国为在非洲创造财富和就业进行投资，因为非洲大陆拥有丰富的物质和人力资源，并且能够成为发展乏力的全球经济的引擎。从欧洲移往美国的全球经济最终可以在非洲得到发展。

正因如此，我们呼吁全世界在非洲进行投资，因为我确实相信，正是在那里才能取得最终进展。确实，在那里依然存在一些问题地区——各个国家均为如此——但在大会和秘书长的支持下而且在所有友好的人民的支持下，我们相信，非洲能够发挥这一作用，当然条件是尽快培训非洲人民来承担这一历史使命。

正是怀着这种希望并且作为非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)副主席和伊斯兰会议组织现任主席，我呼吁各国继续支持在非洲促进和平和投资的努力。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢塞内加尔总统刚才的讲话。

塞内加尔共和国总统阿卜杜拉耶·瓦德先生在陪同下离开大会堂。

副主席波汉巴先生(纳米比亚)主持会议。

阿富汗伊斯兰共和国总统哈米德·卡尔扎伊先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取阿富汗伊斯兰共和国总统的讲话。

阿富汗伊斯兰共和国总统哈米德·卡尔扎伊先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会欢迎阿富汗伊斯兰共和国总统哈米德·卡尔扎伊先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

卡尔扎伊总统(以英语发言)：自我们上次在这个庄严的大会堂共聚一堂以来，我们度过了充满巨大希望和严峻恐惧的一年。我们在北京奥林匹克运动会上看到激发希望的人类伟绩的辉煌，但也因全世界股票和房地产市场崩溃而感到恐慌。我们对气候变化及其有关问题有了越来越多的全球共识，但却看到在许多国家千百万人受到粮食短缺的威胁，也难以置信地看到阿富汗、巴基斯坦、印度、阿尔及利亚以及世界若干其它地区恐怖分子对无辜人民进行残忍的杀戮。

自我在大会上届会议这个讲台上发言以来，我国阿富汗一直在努力应对一些重要的挑战，其中最令人担忧的莫过于国际恐怖主义问题。恐怖主义力量大大加强了其攻击和残暴性，并在其庇护所中自由自在。

尽管阿富汗受到恐怖主义暴力的最直接影响，但这一祸害目前如野火一般蔓延到更广大地区。在巴基斯坦，直至不久前极端主义者团体还主要集中破坏阿富汗的稳定，令人遗憾的是，恐怖主义暴力今天也在巴基斯坦境内针对巴基斯坦人民实施。

针对阿富汗和巴基斯坦的族群，特别是对杜兰德线两侧族群日复一日的恐吓和暴力行径、杀害政治和部族领导人以及焚毁学校，这些都是恐怖主义和极端主义在本地区持续滋生和蔓延的突出表现。

上周末对伊斯兰堡万豪酒店的袭击、对印度驻喀布尔使馆的炸弹袭击以及对印度城市班加罗尔和艾哈迈达巴德的恐怖袭击都令人不安地表明，恐怖分子的活动范围在不断扩大。

无疑，在我们摧毁恐怖分子在本地区享有的组织精密的体制支持和清除其安全庇护所之前，恐怖主义是不会消失的。只有我们开展真诚的区域和国际合作，才有可能实现这一目标。

巴基斯坦去年2月的历史性选举带来的民主过渡是我们区域充满希望的一个发展。

我们阿富汗人民热烈欢迎巴基斯坦文职民主政府宣誓就职。我要特别借此机会，再次祝贺我的兄弟阿西夫·阿里·扎尔达里总统当选巴基斯坦总统。我

向我的兄弟——扎尔达里总统和吉拉尼总理——保证，巴基斯坦为应对激进主义和恐怖主义的挑战每采取一个步骤，阿富汗都愿意采取若干步骤。

只要我们地区的恐怖主义依然是全球威胁，其性质和策略不断演变，打击恐怖主义的努力就必须坚持不懈地继续下去。在这方面，我要赞赏地回顾，在今年在布加勒斯特举行的北大西洋公约组织（北约）首脑会议上，目前在阿富汗有军事承诺的约 40 个国家再次重申他们坚持下去的坚强决心。此次首脑会议最重要的成果之一是强调安全部门的“阿富汗化”，以此作为确保可持续性和提高效率的措施。为此，我呼吁国际社会加倍努力，以便使阿富汗的国家安全机构，包括军队和警察，能够在打击恐怖主义和保护我国人民的斗争中发挥更大作用。

最重要的是，如果要有效解决平民伤亡问题，军事行动的“阿富汗化”至关重要。平民伤亡持续不断会严重破坏反恐斗争的合法性和阿富汗人民与国际社会伙伴关系的公信力。

尽管区域和国际一级的军事努力依然是打击恐怖主义威胁的主要手段，但只有使当地人民有能力应对恐怖主义，反恐才有可能取得成功。因此，虽然恐怖主义和持续存在的不安全环境在暗中破坏阿富汗的发展，但我们必须竭尽全力来赢得阿富汗经济发展斗争的胜利。

今年 6 月，我国政府在巴黎的阿富汗捐助方会议上启动了《阿富汗国家发展战略》。如果在会议上所作的认捐转化为及时的行动，我相信我们将实现《战略》中确定的发展目标。

我谨代表阿富汗人民感谢法国总统尼古拉·萨科齐发挥领导作用，出色地组织了巴黎会议。我也感谢美国 and 所有为执行《阿富汗国家发展战略》作出慷慨认捐的其它国家。

与安全部门一样，发展进程“阿富汗化”不仅对于实现确保阿富汗人当家作主的目标，而且对于有效执行我们的《发展战略》都是至关重要的。通过我们

的朋友和捐助方认真致力于援助效力问题，可以实现发展进程的“阿富汗化”。在这方面，我敦促转变使用平行结构和浪费的机制的做法，同时坚决支持联合国和秘书长特别代表凯·艾德先生在协调国际社会参与阿富汗建设和国家建设进程中发挥的作用。

由于会员国男女工作人员作出的无私奉献和我国人民的决心与牺牲，阿富汗的重建在稳步进行。今天，我们的人民接受更好的教育、更加健康、生活更富足而且对他们的未来更加乐观。我们新建了数千所学校，重建的学校则更多，数百万青少年重返校园并为承担未来的责任做准备。我们的经济发展迅速，几乎每年的增长速度都达到两位数，这导致收入增加和我国人民的生活水平得到改善。我们的农村发展方案改善了成千上万个村庄中人民的生活，而这些人此前从未见过国家官员来到他们中间。

我们还采取了许多法律和制度措施来加强我们的反腐力度，例如设立监察和反腐高级办公室，包括在检察长办公室和司法部门设立的特别部门，目的是监督旨在通过预防、教育和执法措施来消灭腐败的努力。我们致力于确保在今后几年中取得更加具体的成果。

同样重要的是，在禁毒工作上，今年，我国鸦片总产量下降了 20%，而无罂粟省份已达到 50 个，意味着我国有一半的土地没有种植罂粟。保持我们成功的关键将是确保我们的农民有替代生计、加大对执法和缉毒的投入以及最重要的是，解决阿富汗境外全球毒品贸易这个涉及面更广的问题，例如减少外国市场的需求和进行更严格的边防检查等。

国内严重的粮食短缺使我们在禁毒和其它领域的努力变得复杂。通过与联合国合作，我们发出了人道主义呼吁，希望我们在国际社会中的伙伴可以及时作出响应。

《联合国宪章》承诺自由、正义、有尊严的生活、安全以及和平，而我们所有人都有义务共同努力确保

履行这些承诺。今天，世界上仍有太多地方的冲突和紧张局势使数百万人的生活 and 生计岌岌可危。

我们对我们的巴勒斯坦兄弟姐妹及其斗争和苦难深表同情。我们敦促采取可以充分实现巴勒斯坦人民权利，包括建立与以色列国毗邻和平共处的独立国家权利的公正全面解决办法。

今天，在世界面临巨大机遇与严峻挑战的时刻，大会本届会议再次把我们聚集在一起。我相信，我们将利用我们作为国际大家庭不断增强的集体能力，为使我们的世界变得更加美好做我们应该做的事情。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会感谢阿富汗伊斯兰共和国总统刚才所作的讲话。

阿富汗伊斯兰共和国总统哈米德·卡尔扎伊先生在陪同下离开大会堂。

布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取布基纳法索总统的讲话。

布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会欢迎布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

孔波雷总统(以法语发言)：我热烈祝贺德斯科托·布罗克曼先生当选主席主持我们的辩论工作，并向他保证，布基纳法索将全力支持他的工作。我也要向他的前任克里姆先生出色指导第六十二届会议的工作表示赞赏。

我也高兴地向秘书长潘基文先生致以由衷敬意，他正怀着远见卓识和奉献精神作出自己的努力，以确保本组织的改革取得成功，以便建设一个更安全的世界并确保继续取得进展。我谨特别重申，我们衷心感谢他今年4月对我国的访问。

大会本届会议是在实现千年发展目标的时间表的中点、并且是在国际和平面临威胁的国际形势下举行的。除了粮食和能源危机之外，又发生了异常严重的金融危机。因此，本届会议甚为重要，为我们提供了一个评估已经采取的措施和采取必要的纠正措施的良好机会。

在这方面，我欢迎就千年发展目标的中期审查举行一次高级别会议的倡议。我坚信，这样一次会议的结论将帮助我们制定适当的策略，加快实现这些目标。

全世界目前的粮食危机充分表明了我们的农业政策缺乏效力，并表明了我们的生产和贸易制度的脆弱性。迫切需要改进国际机构的运作方式、重新对农业进行投资，并以创新的伙伴关系支持农民和专业组织。为此目的，我们必须保证对农业进行大量投资、改进生产商的组织、对水资源实行更大的管制、更有效地分配种子和肥料，并简化使用土地的手续。

能源危机促使我们在寻求持久解决方法时，优先利用可再生能源——太阳能、核能、风能和生物能源等——，因为能源因素可影响到各国的发展战略。

近年来，官方发展援助的供资水平和效力已经下降。除了一再出现的关于官方发展援助水平的核心问题之外，我认为另外4个层面至关重要。这些层面是：第一，经济政策的自主性和对我们各国治理能力建设的支助；第二，协调和简化捐助程序；第三，援助工作逐步适应国家发展的优先事项和方案；以及第四，在各国政府领导下改进我们的技术和金融伙伴之间在实地的协调。

这些是在确保提供更加有效的公共援助方面的主要要求。我借此机会感谢我们的所有发展伙伴，它们在我们争取取得令人鼓舞的结果时始终支持我们。

毒品和麻醉品的祸害对整个非洲和特别是对西非次区域构成了威胁。我们各国的某些地区被当作出口非法毒品的出发点和转运点，那里正在经历名副其

实的跨界犯罪浪潮。迅速消除这一祸害需要得到国际社会的声援和积极支持。

关于环境问题，国际社会必须进行更多的投资，以便对影响我们星球的气候变化作出适当的回应。为了后代，今天的科学和政治思想的目标必须是保护和养护一个充分发挥功能的生态系统。

国际社会面临的一个重大挑战是解决全世界和特别是非洲大陆的冲突。布基纳法索目前担任西非国家经济共同体和西非经济和货币联盟的主席，正在对加强和平与安全作出贡献，而和平与安全确保进步与民主的必要条件。非洲仍然存在紧张的中心，但是我们对各地区无数调解努力所取得的了不起的进展表示欢迎，这些进展表明，非洲仍然有能力自己解决争端。

在达尔富尔，经安全理事会作出决定，得以部署非洲联盟/联合国混合行动。布基纳法索参加了这一维和行动，欢迎任命贾布里勒·伊佩内·巴索莱先生为非洲联盟-联合国达尔富尔联合首席调解人。鉴于他的任务的复杂性，我呼吁国际社会向他提供充分的支持，并确保迅速恢复政治对话和加强混合部队的行动能力。

我们也对索马里国家的削弱及其选举后的危机感到关切。至于西撒哈拉，我们对冲突各方，特别是摩洛哥王国，所作的努力，以及安全理事会关于达成现实解决办法的呼吁，感到鼓舞。

多年来，萨赫勒和撒哈拉地区遭受持续动乱的影响。为了恢复那里的和平与安全，需要通过对话与合作作出集体努力。在这方面，我们欢迎并支持最近马里政府同图阿雷格反叛分子达成的阿尔及尔协定。

布基纳法索也欢迎中东取得的进展。加强黎巴嫩主权、创建一个可行的巴勒斯坦国并保障以色列的安全，将有助于在该区域实现持久和平。

关于伊朗的核问题，我希望理智将占上风，并且将通过谈判处理好伊朗获得民用核能的权利与国际社会对军用核扩散的合理恐惧之间的关系。

阿富汗和伊拉克的局势依然惨不忍睹，每天制造新的受害者，其中多数人是无辜平民。布基纳法索将继续同整个国际社会一道努力，在这些国家里重建和平。

今天的头条新闻是高加索冲突。布基纳法索重申其对欧洲联盟的谈判的支持，希望在包容各方的对话中，在尊重国际法的基础上，解决这场危机。

我高兴地注意到在台湾的中华民国同中华人民共和国之间关系的改善。我深切希望，这种新的精神将为台湾参与国际组织的活动铺平道路。

多年来，联合国致力于改革进程，这将改进它根据现代世界的需求所进行的活动效力。尽管取得了进展，依然任重道远。我们实现这项目标的决心不能松懈。

布基纳法索对多边主义和各国人民之间的团结充满信心。我们重申，我们愿意在任何需要的地方为维持和巩固和平、发展与民主，作出贡献。

代理主席(以英语发言)：我谨代表大会感谢布基纳法索总统刚才的讲话。

布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生在陪同下离开大会堂。

以色列国总统西蒙·佩雷斯先生的讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在将听取以色列国总统的讲话。

以色列国总统西蒙·佩雷斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席(以英语发言)：我荣幸地代表大会欢迎以色列国总统西蒙·佩雷斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

佩雷斯总统(以英语发言)：自从大会对将会结束阿-以冲突的历史性决议进行表决以来，60 多年已经过去。第 181(II)号决议要求建立一个犹太国和一个阿拉伯国。它的标题是：“经济合一的分治计划”。它

设想为两个民族建立两个国家，实现不同的民族愿望。犹太人民采纳这项决议并建立了以色列国。阿拉伯人拒绝它，因此导致战争。

此后年间发生的情况同决议的原始意图大相径庭。尽管从那以后世事巨变，在历史的讽刺剧中，今天出现了类似的情况。今天，我们再次处于湖心。不能回头。我们继续往前就能知道我们是如何接近实现最初目标。

在以色列宣布建国的一年前，我国首任总理戴维·本古里安召唤我、一个来自犹太集体农场的年轻人，为我们的国防服役。从那以来，我参与了以色列充满活力的现实：加强安全；实现和平。因此，我不需要从书本中学习历史，因为我目睹了它神奇的演变。我们经历了 7 次战争。每次都付出惨重的代价。罹难者母亲的脸上仍然淌着泪水。每逢纪念日，空中回荡着在战场上失去年轻男女的遗属的默祷声。这些年轻男女至今青春永在，但已遁入永世。

以色列知道生命的代价使得不完美的和平优于完美的胜仗，因而从军事胜利转向和平进程。

我们也达成了两项和平协定：第一项是同最大的阿拉伯国家埃及的协定；第二项是同约旦哈希姆王国的协定。在签署和平协定之后，在战争中落入我们手中的所有土地、所有水源和所有自然资源全部奉还。

但是为了和平，我们区域的召唤是修复毁坏的环境和会带来贫困的受伤的土地。如果我们不战胜沙漠、干渴和污染，它们就会战胜我们。携手努力就能响应这一召唤。大自然不认国家护照。

我们同巴勒斯坦人谈判全面和平。双方同意建立一个巴勒斯坦国，在和平、安全和尊严中同以色列并肩生活。我们曾努力在今年完成这些谈判。看上去，将需要更长的时间。尽管如此，我认为能够在明年内完成。

我知道，我国总理完全愿意达成一项协定。并且我也了解阿巴斯主席，我确信他不会放过这次机会。尽管领导人可能发生变化，我们商定继续前进。通过

谈判缩小了差距，特别是，并且希望是，领土上的差距。

但是，和平不仅仅是领土妥协问题。即便在解决领土争议之后，流氓政治仍拒绝和平。在黎巴嫩，我们执行了联合国的决议，但是，真主党使国家瘫痪，截断了和平之路。

我们完全撤出加沙并拆除了我们所有定居点。我知道有人对定居点大肆抱怨：我们根据政府的命令在加沙拆除了 30 个定居点；哈马斯报之以流血夺权，把该地带变为发射火箭的基地。

除了带来约伯般的不尽苦难，这些好战分子提不出积极的替代办法。他们在爆炸之外又加上绑架，给无辜家庭带来痛苦。我在本讲坛上呼吁立即释放 Aviva 和 Noam 的儿子吉拉德·沙利特，这是一个非常爱好和平的家庭。本大会应当把释放这个人当作其最高优先事项。把人质扣在加沙导致加沙受到孤立，并可能造成进一步的恶化。

伊朗位于这种暴力和狂热主义的核心。它是全世界的危险。谋求宗教霸权和区域统治地位使中东发生分裂，阻碍了实现和平的机会，其中包括在阿拉伯国家实现和平的机会，同时也践踏了人权。

伊朗对真主党的支持使黎巴嫩发生分裂，对哈马斯的支持使巴勒斯坦人发生分化；它还推迟建立巴勒斯坦国。昨天，伊朗领导人在这个讲台上重申阴险至极的反犹诽谤——“犹太教长老协议”，使针对犹太人民的一场最丑恶阴谋再度复活。伊朗违背本大会通过的各项决议，卑鄙地否认大屠杀，这对无可争辩的证据是一种嘲弄，也是在肆无忌惮地对大屠杀幸存者犯罪。

伊朗继续研制浓缩铀和远程导弹，推行恐惧宗教，反对上帝发出的尊重人的生命：全人类的生命和一切生命的呼吁。伊朗人民不是我们的敌人，其狂热的领导人正是他们的问题所在和世界的悲哀。伊朗人民的领袖对其人民、本地区 and 全世界都构成危险。他使古老的伊朗人民和传统、伊斯兰教和所有宗教的价

值观念、联合国大会及其基本原则和价值观蒙羞。他在这里露面也是一种耻辱。

犹太人民在其整个历史过程中都清楚，他们必须坚定地面对邪恶。开明的人类应该能够让我们所有的人都能得到自由和尊重。

德黑兰制造长程导弹，但却目光短浅，这会酿成诸多悲剧。大会和安全理事会会有责任防患于未然。

以色列表示，民主可以捍卫自己。我们有能力保护自己，不打算改变这种保护自我的能力。

恐怖主义没有解决过一个问题，从来没有，而且永远不会解决任何问题，只会使天下大乱。如果允许各类杀戮者对无辜民众构成威胁，世界如果还能存在的话，将失去秩序和安全，变为令人绝望的战场。自由世界必须团结起来制止和打击恐怖主义。

以色列将继续真诚地全力寻求和平。我们建议立即与黎巴嫩实现和平。以色列总理已向叙利亚表示，为了实现和平，我们愿意探索一种全面的折衷办法。为了赢得信任和节省时间，我们建议与阿萨德总统进行面对面的会晤。我对总统说：“请效仿萨达特总统和侯赛因国王树立的成功典范。”我们等待着答复。

我知道人们越来越担心和平遥不可及。我平生的经验使我具备了一种与众不同的判断力。没错，我已经在我们的征途上目睹了停滞、倒退和失败，但在今天，我可以指出通往正确方向的前进道路。除了和平协定，还举行了一系列首脑会议：马德里、奥斯陆、怀伊、戴维营、沙姆沙伊赫、安纳波利斯等地首脑会议。事实上，以色列人和阿拉伯人正在迈向和平。经过长时间的内部辩论，以色列决定支持两国解决方案。

我还必须要说，阿拉伯联盟在贝鲁特摒弃喀土穆提出的三个“不”，即不和平，不谈判，不承认，代之以阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·沙特国王发起的倡议。我呼吁国王推动实施他的倡议。这项倡议有可能成为推动实现全面和平的号召，也就是化战场为共同立场的号召。

我恭请所有领导人前来耶路撒冷讨论和平问题，对我们所有人而言，耶路撒冷是一处圣地，我们所有人都在这里作为同一个上帝的子孙向同一个上帝祈祷。以色列会愉快地接受阿拉伯的邀请，同意他们决定指定一个地点进行有意义的对话。

我们正面临着一场严重的全球性经济危机。发生经济危机的原因也许是因为我们富有但缺乏资金，贫穷但见解颇多，而在我们生活的这个时代，经济获得成功的基础是科学而不是土地。科学不分疆界，不会受到距离的干扰。军队无法征服智慧。知识可减少歧视，因为知识通过善意减少歧视，超越种族、国籍、肤色和性别。

全球性的危险既团结了我们，又让我们分裂。这种危险显而易见：环境退化、缺水、缺乏可再生能源、恐怖主义的蔓延以及成千上万人的贫穷加剧。自由世界的分化可能会增加这些危险。团结可带来解决问题的办法。它将指导全球性投资投向新的领域，用来应对卫生、安全、教育和环境等严峻挑战。

未来并不是掌握在石油或黄金手中。智力资产、新发明和优质教育是决定我们每个人前途的关键。在我们所处地区，边境地区可能会成为经济开放区，允许人员、商品和思想自由流动。这些地区可鼓励发展旅游业和建设高技术转化基地，并且可以培育和推进现代农业。经济区将提供数百万个就业机会，并且为阿拉伯人、巴勒斯坦人、约旦人、以色列人，也就是为我们所有人生产数十亿立方米的淡化水。我们已经开始这样做，开局形势喜人。

犹太人民即将庆祝新年。最后，我要引用 Breslav 教派的拉比·纳曼的名言：

“愿你立志让世界没有战争和流血，让和平奇迹和伟大永存。全世界所有居民都应认识并了解的真谛是：我们来到尘世间不是为了发动战争，也不是为了挑起仇恨或流血。”

我将用希伯来文复述引言。

发言者以希伯来文复述引言。

代理主席 (以英语发言)：我谨代表大会感谢以色列国总统刚才所发表的讲话。

以色列国总统西蒙·佩雷斯先生在陪同下离开大会堂。

主席继续主持会议。

议程项目 8 (续)

一般性辩论

中华人民共和国国务院总理温家宝先生的讲话

主席 (以西班牙语发言)：大会现在听取中华人民共和国国务院总理的讲话。

中华人民共和国国务院总理温家宝先生在陪同下走上讲台。

主席 (以西班牙语发言)：我非常高兴地欢迎中华人民共和国国务院总理温家宝先生阁下，并请他向大会发表讲话。

温家宝先生 (中国)：今年，对于中国来说，是不平凡的一年。我们经历了两件大事：第一件事是汶川特大地震灾害造成了巨大的生命财产损失。中国人民在灾难面前表现了坚强、勇敢、团结和不屈不挠的精神。目前，受灾群众得到了妥善安置，恢复重建工作正在有条不紊地展开。第二件事是北京奥运会成功举办。这一体育盛会不仅为来自世界各地的运动员展示风采创造了良好的条件，而且让世界更多地了解中国，让中国更多地了解世界。

在抗震救灾和举办奥运会的过程中，我们得到了国际社会的广泛理解、支持和帮助。在此，我代表中国政府和人民表示诚挚的感谢。

世界都在关注北京奥运会以后中国政治经济的走向。我可以明确地告诉大家，中国将继续坚定不移地走和平发展的道路，继续坚持改革开放不动摇，继续贯彻独立自主的和平外交政策。这符合中国人民的根本利益，也符合世界人民的根本利益，顺应世界潮流。

这次北京奥运会是在中国这样一个最大的发展中国家举行的。国际社会对中国政府和人民为此做出的努力给予了高度评价。奥运会的成功举办，使中国人民受到了极大的鼓舞，增强了实现现代化的信心和力量。

同时，我们清醒地看到，中国有 13 亿人口，虽然经济总量已经位居世界前列，但人均收入水平仍排在世界 100 位之后，城乡发展和区域发展很不平衡，农村特别是西部地区农村还很落后，还有数以千万计的人口没有解决温饱。

中国仍然是一个发展中国家，生产力不发达的状况没有根本改变，进一步发展还受到资源、能源、环境等瓶颈的制约。中国的社会主义市场经济体制还不完善，民主法制还不健全，一些社会问题还比较突出。中国实现现代化的任务还很繁重，道路还很漫长。摆在我们面前的机遇和挑战都是空前的。抓住机遇，迎接挑战，聚精会神搞建设，一心一意谋发展，这就是中国政府和中国人民的理念和行动。

中国发展靠什么？靠改革开放。今年是中国改革开放 30 周年。改革开放从根本上改变了中国长期封闭落后和沉闷僵化的状况，打破了束缚人们的思想桎梏，调动了亿万人民群众的积极性，大大解放了生产力，有力地推动了经济社会的大发展，给中国大地带来了蓬勃生机和活力。中国 30 年的变化，得益于改革开放。

中国要实现富强民主文明和谐的现代化目标，仍然要靠改革开放。改革开放是决定当代中国命运的关键抉择，也是决定中国未来前途的战略方向。中国坚持改革开放的政策是坚定不移的。中华民族自古以来就有崇尚革新、兼收并蓄、博采众长的优秀传统和智慧。今天，中国人更从 30 年改革开放的切身经验中体会到，只有不断而深入地推进经济体制、政治体制等各项改革，才是经济发展和社会进步的永恒动力；只有全面而持久地扩大对外开放，才是国家富强和民族繁荣的正确道路。这不但是实践探索的结论，也是历史经验的总结。

世界需要和平，和平才能发展。中国要实现自己的发展目标，渴望有一个和平的国际环境。中国政府坚定不移地奉行独立自主的和平外交政策，愿同各国加强合作，共同促进人类和平与发展的崇高事业。

尊重主权和互不干涉内政是国与国之间发展关系的前提。近代屈辱的历史使中国人民懂得，一个国家丧失主权，人民就没有尊严和地位。中国坚决捍卫来之不易的国家主权和领土完整，决不允许任何外来干涉。同时，中国坚持平等相待，尊重别国的主权和领土完整，尊重各国人民自主选择的社会制度和发展道路。

中国愿意在平等互利基础上，同所有国家发展友好关系，不以意识形态和社会制度定亲疏。在国际事务中，我们依照事情本身的是非曲直独立作出判断，根据国家利益和世界人民的福祉决定自己的立场，不盲从，不屈服于任何势力。在国际关系中，中国不结盟，更不当头，而且永远不结盟、不当头。

和平解决国际争端是联合国的宗旨，也是国际法的基本原则。中国坚持以对话和协商的方式处理与其它国家的历史遗留问题和现实分歧。同时，作为联合国安理会常任理事国，中国将一如既往地推动和平解决国际热点问题和地区冲突发挥积极的建设性作用。

中国的发展是和平的发展，不会损害任何人，也不会威胁任何人。中国现在不称霸，将来也绝不称霸。中国保持和发展适当的军事力量，完全是为了维护国家主权和领土完整。当代中华民族的自信和荣光是建立在经济发展、社会公正、国民素质和道德力量的基础之上的。中国将以自身的发展促进世界的和平与发展。

在人类漫长的发展史上，世界各国的命运从未像今天这样紧密相连，休戚与共。面对气候变暖、环境恶化、资源紧缺、疫病和自然灾害频发、恐怖主义蔓延等一系列威胁人类生存和发展的全球性问题，面对当前金融、能源、粮食三大难题交织爆发的严峻局面，

任何一个国家都无法置身其外，也难以单独应对。特别是当前国际金融动荡，已经波及许多国家，影响还会加剧，各国应当通力合作，迎接挑战。全世界的人们，包括各国的领导者，只要消除敌视、隔阂和偏见，以包容开放的胸怀坦诚相待，携手前行，人类一定会战胜各种困难，也一定会拥有一个更加光明美好的未来。中国作为一个负责任的发展中大国，愿与国际社会一道，加强合作，共同分享机遇，应对挑战，为推动实现世界的和谐与可持续发展贡献力量。

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢中华人民共和国国务院总理刚才发表的讲话。

中华人民共和国国务院总理温家宝先生在陪同下走下讲台。

古巴共和国第一副主席何塞·拉蒙·马查多·文图拉先生的讲话

主席(以西班牙语发言)：大会现在将听取古巴共和国国务委员会第一副主席兼部长会议第一副主席的讲话。

古巴共和国国务委员会第一副主席兼部长会议第一副主席何塞·拉蒙·马查多·文图拉先生在陪同下走上讲台。

主席(以西班牙语发言)：我非常高兴地欢迎古巴共和国国务委员会第一副主席兼部长会议第一副主席何塞·拉蒙·马查多·文图拉先生阁下，并请他向大会讲话。

马查多·文图拉先生(古巴)(以西班牙语发言)：主席先生，我谨代表古巴祝贺你当选为大会主席。

我们正处于人类历史上一个具有决定意义的时刻。世界上正在出现的各种威胁危及人类生存本身。

促进和平、团结、社会公正和可持续发展，是确保未来的唯一途径。不公正和不可持续的现存世界秩序，必须由基于尊重国际法及团结和公正等原则的真正民主和公平的新体系所取代，从而结束我们地球上大多数民众所遭受的不平等和受排斥现象。

没有任何替代办法。对这种情况负有责任的各工业化国家——特别是那个唯一的超级大国——必须承担自己的责任。不能继续浪费数量惊人的财富了，因为数百万人正在挨饿，或即将死于可治愈的疾病。不能再继续污染空气和毒害海洋了，因为这将毁坏未来各代人的生活条件。各国人民和地球本身都不允许这样，否则将发生巨大的社会动荡和极端严重的自然灾害。

征服战争，侵略并非法占领他国，军事干预，轰炸无辜平民，无拘无束的军备竞赛，掠夺和侵占第三世界自然资源，对捍卫自己权利的各国人民发动大规模进攻，镇压其抵抗，所有这些都对国际和平与安全构成最大和最严重的威胁。

限制主权、先发制人的战争和政权更迭等概念，都是表述意在残害我们各国独立的愿望。所谓的反恐战争和所称的促进自由，也是作为借口，用以掩饰侵略、军事占领、虐待、随意关押、剥夺人民自决权、不公正的封锁、单方面施加制裁、公然无视各国人民的历史、文化和主权意愿而强加有利于帝国主义霸权的政治、经济和社会模式等行为。

贫富差距在日益扩大。小小的“千年发展目标”竟是大多数国家实现不了的梦想。全世界有 1 万亿美元被花在武器上，却有逾 8.5 亿人在挨饿，11 亿人无法获得饮用水，26 亿人缺乏污水排泄服务，8 亿多人不识字。有逾 6.4 亿儿童缺乏适当的住房，1.15 亿儿童没上小学，1 000 万儿童未满 5 周岁即死亡——多数死于可以治愈的疾病。

南方各国的民众越来越频繁地遭受自然灾害，而这种灾害的后果因气候变化而更加严重。海地、牙买加、古巴和加勒比其他各国就是例子。我们发出特别的呼吁，请求支援处境悲惨的兄弟的海地人民。

油价上涨是不合理消费、严重投机活动和大规模军事冒险的结果。疯狂地寻找新能源，推动了由美国政府驱动的将谷物转化为燃料的罪恶战略。

对于不结盟运动的许多国家来说，局面正在变得无法持续下去。我们各国已经遭受并将不得不继续承受工业化北方少数国家的不合理、浪费和投机行为的后果，而这些国家要对世界粮食危机负责。它们把贸易自由化和结构调整的财政规定强加于发展中国家。它们使许多小生产者破产。它们否定——并在某些情况下摧毁——南方各国新出现的农业发展，而将这些国家变为粮食净进口国。

正是它们一边继续发放令人愤慨的农业补贴，一边把它们的规则强加于国际贸易。它们确定价格，垄断技术，强加不公正的许可证制度而且操纵流通渠道、资金来源和贸易。它们控制运输、科研、基因库以及化肥和杀虫剂的生产。

我们到这里不是来发牢骚的。我们是代表不结盟运动来这里，支持和捍卫数十亿人要求公道和尊重其权利的诉求。方法并不难办，也不要求作出巨大牺牲。所需要的只是必要的政治意愿，少些自私和客观地理解：如果我们今天不采取行动，后果可能不堪设想，并且也会影响富强国家。这就是为什么古巴代表不结盟运动各国，再次呼吁发达国家各国政府履行承诺，特别是敦促它们做下列事情。

它们应该停止占领战争，停止掠夺第三世界国家的资源，并且至少应该腾出其数百上万元军费中的一部分，从而可以将这些资源用于促进可持续发展的国际援助。

我们促请它们取消发展中国家已经不止一次偿还的外债。这会释放出更多的资源，可用于经济发展和社会方案。

它们应该无条件地履行其承诺，至少把它们国内生产总值的 0.7% 用于官方发展援助，这样，南方各国就能把这些资源用于其国家优先事项。它们还应该促进穷国有机会获取大量新资金。

促请它们把每年浪费于商业广告的钱，拿出四分之一用于粮食生产，从而多提供近 2 500 亿美元，用于消灭饥饿和营养不良现象。

它们应该把用于北方农业补贴的钱调拨给南方发展农业。这样我们各国每天将有近 10 亿美元可供支配，以投资于粮食生产。

我们敦促它们遵守《京都议定书》所列明的各项承诺，并确定 2012 年开始实行的更宏伟的减排指标，而不寻求对甚至今天还保持着远低于北方各国的人均排放水平的国家增加限制。

它们应该促进第三世界国家有机会获取技术，而且应该支持这些国家的人力资源培训。另一方面，因为美国和欧洲采取歧视性和选择性的移民政策，今天南方国家的合格人才面临不公平的竞争和诱惑。

现在比以往任何时候更加紧迫的事是建立一个民主公正的国际秩序，一个公平透明的贸易体系，让所有国家都能以主权国家身份参加影响本国的决策。

我们坚定不移地相信，各国人民和政府相互团结是可能的。在拉丁美洲和加勒比地区，美洲玻利瓦尔替代计划和加勒比海石油公司的存在，已经证明这一点。

不结盟国家运动依然忠实于它的创始原则。我们支持巴勒斯坦人民的事业及其在一个以东耶路撒冷为首都的独立主权国家内实现自决的不可剥夺权利。我们支持主权和领土完整面临威胁的其他国家(如委内瑞拉和玻利维亚)人民的事业而且赞同波多黎各独立的权利。

我们谴责违反国际法实施单方面的胁迫性措施和企图移植单一的政治、经济和社会制度模式。我们反对证明国依循强国的模式和利益的消极做法。我们坚决反对在人权问题上搞政治操纵，采用双重标准。我们反对有选择地针对不结盟运动成员国通过有政治目的的决议。

人权理事会的建立，为在国际合作与建设性对话的基础上促进和保护所有人人权，提供了开创新时代的机会。那些导致原有人权委员会消亡的国家，现在又在诋毁人权理事会，因为它们无法使人权理事会刻意屈迎这些国家的自身利益。它们拒绝参加人权理事

会的工作，以逃避在普遍定期审查机制框架内接受国际社会的审查。人权理事会工作是否合法，并不取决于“帝国”对其工作的感觉，而是取决于它在处理人权问题时是否有能力最严格地按照普遍性、客观性、公正性和非选择性原则履行其使命。

不结盟国家运动将继续捍卫第三世界的利益，促进建设一个更加公正、更加民主和更加团结的世界。

为了捍卫我国的独立和主权，古巴不得不付出极大的代价。英雄的古巴人民已经承受了地球上最强大的国家所实施的历史上时间最长、程度最残酷的封锁。尽管联合国大会一再坚决要求终止这项种族灭绝政策，但美国政府不仅无视国际社会的意愿，而且在逐步加紧实施针对古巴的经济战争，显然藐视国际社会的意愿。从来没有一个国家在针对另外一个国家的外交政策中动用政治、经济、文化、外交、军事、心理和意识形态等领域范围如此广泛而且复杂的侵略措施。

最近古巴遭受两次强飓风袭击，农业受到严重破坏，对部分基础设施影响严重，40 余万处住房受损或被毁。请允许我借此机会，代表古巴政府和人民，感谢所有国家、组织和个人，真心诚意提供资源或道义支持，以这种或那种方式帮助我国灾后重建。这与继续冷酷施行封锁的美国政府的立场形成鲜明对照。

古巴没有要求美国政府施舍，只是一再要求允许古巴在美国采购重建住房和修复电网不可缺少的材料，允许美国公司向古巴提供私人商业信贷，用以购买粮食。但答复始终是否定，而且他们同时还企图操纵信息，混淆视听，似乎美国政府关心古巴人民的福祉，而让人感到是古巴政府不愿接受他们的帮助。

如果美国真正关心古巴人民，唯一合乎伦理道德的做法是解除违反最基本国际法准则和《联合国宪章》、对古巴已经实行了 50 年的封锁。这种不合理的政策目的明确：摧毁古巴人民自 1959 年以来开展的

深刻革命变革进程，换言之，践踏古巴人民的自决权利，剥夺其自由及其政治、经济和社会成就，使古巴倒退到从前的新殖民地地位。

布什政府以其一贯玩世不恭和虚伪的态度，再次企图通过欺骗和谎言，为加紧制裁古巴的政策辩解。他们把统治古巴，使古巴重新成为美国殖民地的野心，说成是解放和传播民主的事业。

除了其同伙，有谁承认在这个世界上美国政府在民主和人权问题上享有任何权威？这样一个在其南部边界追捕和残酷虐待非法移民，宣布使用酷刑为合法，将未经证实犯有任何罪行、甚至未被指控犯有任何罪行的人关押在集中营内（如在美国关塔纳摩基地非法侵占领土上所设集中营）的政府有何权威可言？一个借反恐之名破坏其他国家的主权，同时又保障反古巴的恐怖主义分子有罪不罚的政府，何以叫人尊重？一个政府，非法监禁 5 名古巴爱国者，仅仅因为他们设法获取情报以挫败恐怖主义团体从美国对古巴发动行动，这样的政府能够带来何种正义？

古巴感谢在我国近 50 年反对封锁和侵略的斗争中大会给我们的支持。古巴重申其坚定不移地捍卫国家主权与独立的决定，重申古巴与不结盟运动成员一道继续为建设一个更加美好的世界而斗争的意愿，使所有各国人民正义和发展的权利都得到尊重。

最后，我谨忆及古巴革命总司令菲德尔·卡斯特罗·鲁斯同志的话：

“建设一个没有饥饿的世界是可能的》……建设一个公正的世界是可能的。建设一个新世界、一个我们人类极应有的世界是可能的，而且将成为现实。”

主席(以西班牙语发言)：我谨代表大会感谢英勇仗义的古巴共和国国务委员会和部长会议第一副主席何塞·拉蒙·马查多·本图拉先生阁下刚才发表的讲话。

古巴共和国国务委员会和部长会议第一副主席何塞·拉蒙·马查多·本图拉先生阁下在陪同下走下讲台。

主席(以西班牙语发言)：本次会议的一般性辩论发言到此结束。

休会前，我要提醒各位成员，千年发展目标高级别活动第一次会议将于明天上午 8 时 45 分至 10 时在大会堂举行。紧接着，即上午 10 时，在大会堂继续一般性辩论。

下午 1 时 55 分散会。